

Anuncio di fecha nobo:  
**BINGO DI ARUBA**  
**ONE HAPPY ISLAND**  
**LIONS CLUB LO**  
**TUMA LUGAR**  
**30 DI MAART 2019!**



BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Diamars 23 di Oktober 2018

E-mail: solodipueblo@gmail.com Prijs: Afl. 1.65 + 0.10 (bbo, bazv, bavp) = Afl. 1.75

**URATACA CENTER**

Awe Diamars 23

Meatballs, Spaghetti,  
 Ceasar Salad & Garlic  
 Bread

**Tel. 585 5212**

## FACEBOOK PAGINA DI PROME MINISTER WEVER-CROES A WORDO GEHACK

**School di gymnastiek  
 a comete crimen  
 di mensensmokkel  
 dunando trabao na un  
 persona ilegal**



Despues di un solicitud habri  
 Serlimar Sui Generis ta conoce  
 su Director nobo den persona di  
 sr. Henley Davelaar

**DNM ta informa ariba leyman cu ta prohibi  
 core y haci daño na nos beachnan**



**ORCAN WILLA  
 CATEGORIA 5 CU  
 DIRECCION PA MEXICO**



**ARUBA SOFTBALL BOND** Hunto cu **CONSURSA** ta presenta

Promer Campeonato Oficial Femenino Major Suramericana  
 Cuminsando October 27 te cu November 2, 2018

Weganan ta tuma luga na Veld di SV Dragon Hitters na Barcadera y Veld nan na Pos Chikito



**Paisnan participante:**  
 Aruba, Curacao, Brazil, Argentina,  
 Colombia, Venezuela, Peru y Panama



**GRAND FINALE** November 2, 2018 na veld di SV Dragon Hitters cu Tsunami y DJ Alvin





Minister Andin Bikker:

## GUARDA NOS COSTA ARUBA POR SPERA SU CUATER METALSHARKNAN DEN LUNA DI NOVEMBER



Minister Bikker a anuncia cu siman pasa durante di e bishita cu el' a haci na Corsou pa por a reuni cu e presidium, di Kustwacht, a logra haya seguridad cu den luna di November Aruba lo por conta cu e cuater Metalsharknan cu Aruba tin derecho riba dje.

Actualmente Kustwacht ta patruyando cu e botonan di rubber grandi, e Go-Fastnan, pero ta den un proceso di basta dia caba, caminda cu na Corsou den luna di Juli, a haya e prome cuater Metalsharknan cu ta botonan specialise. Nan ta cera cu cabina cu propio radar, y a wordo geordo hunto cu Coast Guard di Merca.

Coast Guard di Merca ta usa tipo di botonan aki. Esey lo

ta un mehoracion di loke tin awor aki cu siguramente ta sirbiendo e metanan, pero aworaki ta optimaliza, patruya mas largo, den lamanan mas bruto, den oranan di anochi riba e botonan aki, cargando mas hende.

Aruba ta wardando riba nan caba for di Juli/Augustus. Un di e metanan cu e minister tabata tin ta esaki. Prome a tende cu nan ta bin na Augustus, despues September y Oktober. E minister a bay pa enfatiza cu Aruba tin derecho riba nan.

A haya e noticia cu den luna di November por conta cu nan lo bay entrega e cuater Metalsharknan aki. E lo bay yuda pa por optimaliza y sigura nos fronteranan.

## ORCAN WILLA CATEGORIA 5 CU DIRECCION PA MEXICO

MIAMI - Orcaan Willa, riba Oceano Pacifico ta bayendo cu full speed pa Mexico. El' a subi rta categoria 5. National Hurricane Center Americano (NHC) na Miami a anuncia e forzanan di biento di 260 km pa ora. Pa diamars den dia of anaochi Willa lo yega tera cu hopi awacero. Ya e schoolnan den region di e estadonan Sinaloa y Nayarit a wordo cera nan ta trahando kelder pa sconde y tambe ta preparando shelternan pa e hendenan den peligro. Willa ta hopi peligroso ya cu probablemente e wowo ta bay pasa riba Mexico. E tormenta tropical Vicente ya a baha di



forza pero no por descarta inundacion y terremoto. Tres aña pasa e orcan Patricia, un di esunnan mas fuerte den

historia a dal costa di Mexico. Miles di hende a haya nan mes obliga di laga nan cas.



### INVITATION TO PUBLIC TENDER

The Country of Aruba intends to publicly tender the project:  
"DIA – Acquiring hardware and software for government departments"

In accordance with Term of Reference (ToR): ToR DIA, number 1 – year of service 2018

Short description of the work:

The Project aims to replace some of the old ICT-equipment and/or add new ICT-equipment to the ICT-infrastructure of government departments.

Execution term: 40 working days after date of start

The ToR is available at the DIA office, located at the L.G. Smith Boulevard 34 in Oranjestad, as of Friday, October 26<sup>th</sup> 2018 during office hours (from 08:00 am – 11:30 pm and from 01:30 pm – 04:00 pm).

Information will be supplied on Tuesday, November 7<sup>th</sup> 2018, at 10:00 am, at the DIA office, located at the L.G. Smith Boulevard 34 in Oranjestad.

The summary of additional information and changes will be laid down on Tuesday, November 13<sup>th</sup> 2018, at the DIO office, located at the L.G. Smith Boulevard 34 in Oranjestad and will be available / mailed on Tuesday, November 13<sup>th</sup> 2018.

The public tender will take place on Wednesday, November 21<sup>st</sup> 2018, at 10:00 am, at the DIO office, located at the L.G. Smith Boulevard 34 in Oranjestad.

The UAR – 1986 Neth. is applicable to this tender.

Mr. Ing. Carlos Bermudez is in charged with the project management.

The term of validity of the bid is 90 days

The bidder has to submit the following documents with his bid:

1. Proof of entry in the register of the Chamber of Commerce;
2. Letter of commitment of a recognized bank to issue a bank guarantee;
3. Other requirements that are stated in the specifications / ToR.

A bid should be made on the bid form, authenticated and enclosed with the ToR.

### Banco di Seguro Social Aruba MULTA ORA FALTA DI INSCRIBI TRAHADO



Tur doño di trabao tin e obligacion di laga tur su trahadonan inscribi na SVb.

Incumplimento cu inscripcion di trahado ta nifica cu e trahado no ta segura pa e seguronan di SVb.

Incumplimento ta nifica cu SVb por duna un Boet Administrativo di un suma te cu Afl. 500.000,-.

Nos ta pidi nos clientenan pa tuma bon nota di e anuncio aki. Pa mas informacion por favor subi nos website [www.svbaruba.org](http://www.svbaruba.org).



## Facebook pagina di Prome Minister Wever-Croes a wordo gehack



Bon nochi. Ami ta un hende cu ta kere den comunicacion. Y mi ta hasi uso di tur medio posibel pa keda den contacto cu comunidad di Aruba. Desde ayera mainta mi account di Facebook a wordo desactiva pasobra nan a "hack" e account. Y te na e momento aki, mi no a haya mi account bek. Pues no pensa cu mi a delete of block bo. Ta hendenan cu mal intencion a causa esaki. Mi ta hasiendo tur lo posibel pa recupera e account. Mi ta tenebo informa. Pero mi kier bisa si, nan por a hack mi account, pero nan lo no stroba e berdad di wordo publica si. Pasa un felis anochi. Un fuerte abraso, Evelyn

8:23 PM

Prome minister di Aruba a informa dialuna anochi cu su pagina di facebook a wordo gehack. El'a bisa di ta haciendo tur lo posibel pa recuper'e.

Aki su informe: "Bon nochi. Ami ta un hende cu ta kere den comunicacion. Y mi ta haci uso di tur medio posibel pa keda den contacto cu comunidad di Aruba. Desde ayera mainta mi account di Facebook a wordo desactiva pasobra nan a "hack" e

account. Y te na e momento aki, mi no a haya mi account bek. Pues no pensa cu mi a delete of block bo.

Ta hendenan cu mal intencion a causa esaki. Mi ta haciendo tur lo posibel pa recupera e account. Mi ta tenebo informa. Pero mi kier bisa si, nan por a hack mi account, pero nan lo no stroba e berdad di wordo publica si. Pasa un feliz anochi. Un fuerte abrazo, Evelyn

## School di gymnastiek a comete crimen di mensensmokkel dunando trabao na un persona ilegal

### Awor ta sinta cu miles di florin na boet

E reglanan den nos pais ta cla! No mag duna trabao na un persona ilegal, pasobra esaki lo tin consecuencia. Den un caso cu a sosode recientemente, Guarda Nos Costa a acudi na un school di gymastiek, unda gara aki dos Venezolana trahando ilegalmente, dunando les na un grupo di mucha.

E school di gymastiek, por medio di su dirigente, a admiti cu un di nan ta ilegal, mientras e otro tin papel hinca aden. Guarda Nos Costa a bay over na expulsa uno cu ta ilegal, mientras e otro a wordo gefix.

E acto aki ta trece cune cu e dirigente principal awor ta bira sospechoso di mensensmokkel y ta keda awor na Ministerio Publico pa persigui e caso aki.

Di otro banda, e school tin un boet grandi ta core awor riba



su cabez. Esaki ta core den miles di florin! No ta un ilegal a haya trahando, pero dos.

Mas cu claro cu hopi miembro di e club, kier saca e carta di "mucha" pa asina scapa nan violacion di ley. Sinembargo esaki por trece Gobierno den problema serio, ora cu otronan cuminza pidi un trato igual. Cu no tin instructor na Aruba,

ta algo cu e school mester a anticipa y manda busca su instructornan den margen di ley y no busca nan como turista pa bin traha na e school.

Mas cu claro, cu miembronan di e school no kier mira e aspectonan aki di ley, pero solamente kier defende nan mes cu e carta di "mucha".

## Hopi buraco den caminda ocasiona door di awacero!

### Paga tino riba caminda di Sta. Cruz

Den tur bario por constata cu tin buraconan grandi den caminda, a causa di e awacero. Esaki sigur ta un problema grandi pa automobilistanan, rincipalmente den ora di anochi cu no tin mucho vista riba caminda.

Aki por mira foto di un buraco grandi pabao di Mundo Nobo na Sta. Cruz. Paga tino!



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

\* Afl.

**560.000,-**

\* Afl. 410.000,- + Afl. 150.000,-

sorteo ta awe nochi

extra

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.





Prome Minister, mr. Evelyn Wever-Croes:

Congreso 'Break the silence' riba e tema abuso di mucha:

Cu maneho di Gabinete Wever-Croes den asuntonan social,

## NOS MUCHANAN TA WORDO PONI CENTRAL



Diasabra mainta a tuma lugar un congreso na Renaissance Conference Center riba e tema abuso di mucha, 'Break the silence'. E congreso a wordo organiza pa Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Den su discurso, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a confirma e compromiso di Gabinete Wever-Croes pa haci tur lo posibel pa duna nos muchanan proteccion.

"Mi ta comparti e speranza cu e congreso aki forma un paso importante pa crea un mihor sistema pa loke ta trata e cuidu di muchanan y nan famia cu ta bira victimanan di abuso di mucha. Bin hunto pa discuti e problema grandi aki ta un paso hopi importante pa comparti experiencia y conocimiento cu e mucha central.

Desde November 2017, e panorama na Aruba a cambia. E morto cruel di dos angelito a trece un punto di reflexion y cambio na Aruba. Aunke pa e profesionalnan na Aruba, esaki no a trece cambio pasobra nan

ta wak y biba e crueldadnan aki regularmente. Pa e victimanan tampoco, pasobra desde November e casonan aki no a bira menos. Pa e violadornan tampoco pasobra nan tampoco a bira menos y nan no ta haya castigo halto tampoco. Sinembargo, toch esaki a trece cambio pasobra un persona por reconoce e problema y e seriedad di esaki y no por nenga e problema mas.

Gabinete Wever-Croes no ta inverti solamente den embeyecimento di e isla pero ta inverti den e parti social y asina pone e mucha central. E problema di abuso di mucha tey y ta birando menos taboe den Sociedad. Dus nos por papia di un cambio cu ta tumando lugar y esaki ta pa di e prome biaha cu e tema y maneho di abuso di mucha ta asina halto den un agenda politico na Aruba.

Gobierno a instala un crisis plan social na unda e aña aki a pone riba presupuesto 17 milyon florin y pa otro aña a presupuesta 18

miyon florin. Esaki tambe ta e prome biaha cu un suma grandi a wordo inverti den e veld social. Por ta tin diferencia di opinion si e ta suficiente of no pero sigur nos por ta di acuerdo cu e ta un paso importante y den bon direccion.

Tambe Gabinete Wever-Croes a inicia un investigacion pa examina e proceduranan di

trabao di tur instancia cu ta involucra den proteccion di nos muchanan pa averigua y comprende exactamente con algo asina cruel por a pasa y con e situacion a yega asina leu cu dos criatura a perde nan bida. Tambe e investigacion lo inidica nos cuanto mucha mas tin den un situacion asina na unda cu ainda algo por wordo haci pa nan.

Ainda nos no ta caminda nos mester yega pero tur e pasonan cu Gabinete Wever-Croes a tuma ta den e bon direccion pa protege nos muchanan y pa obtene e resultado aki, nos tin mester di tur hende" asina Prome Minister a duna di conoce den su discurso durante e congreso 'Break the Silence'.

## BE IN THE KNOW ABOUT STROKE

*Bo a yega di haya un stroke?  
Bo ser kerí a yega di sufrí di un stroke?  
Bo kier sa mas tocante stroke?*

Departamento di Neurologia ta invitabo pa un anochi informativo:

**Dia:** 25 di oktober 2018  
**Luga:** Centro di Barrio Brazil  
**Orario:** 7:30 PM - 9:00 PM

**Entrada ta gratis!**

Presentacion lo ta den man di Team di neurologia di Hospital.

Pa mas informacion por tuma contacto cu neurocoordinator via 597-4456 of 597-4323.





Minister mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

## Gobierno di Aruba cu reunion positivo cu ehecutivonan di CAFT



Diabierna mainta Minister di Finanzas, Asuntunan Economico y Cultura hunto cu Consejo di Minister tabata tin un reunion cu e Colegio di Supervision Financiero, CAFT den su constelacion nobo. Na promer lugar a yama bonbini na sra. mr.

Helen van der Wal como miembro pa Aruba y a cera conoci cu sr. Henk Kamp como miembro nobo pa Hulanda. Durante e reunion a trata varios topico, entre nan, e Presupuesto Supletorio pa 2018 y Presupuesto 2019.



Minister Ruiz-Maduro ta trece dilanti cu e reto financiero di Aruba ta uno grandi y no ta facil. Esaki ta exige pensamiento y accion continuo di parti gobierno y realidad ta cu nos no por kibra hero cu man y bira drecha di biaha tur locual no ta cana bon pa nos Pais durante e periodo di e gabinete anterior. Como gobierno nobo y cu

un maneho serio, nos tin confianza cu nos ta logra haya tempo, espacio y cooperacion pa por haci e trabaonan necesaro na bienestar di nos Pais y su generacion.

Pa e motibo aki CAFT di su banda ta reconoce e seriedad di gobierno den e forma di atende finanzas publico di nos pais Aruba. Ademas e

Colegio di Supervision a duna recomendacion con pa atende riba diferente tereno. Minister Ruiz-Maduro ta mira atras riba un bon reunion y e trabaonan ta continua pa pone finanzas publico riba bon pia a termina largo y duradero cual ta brinda e confianza di institucionnan pa nos gana credibilidad financiero bek di nos pais.

# CLEAN SWEEP SALES EVENT

## October 22, 23 & 24 GET OUR BEST DEALS OF THE YEAR!

2018 KIA SPORTAGE LX AWG. **46,000**  
2018 KIA SPORTAGE EX AWG. **54,500**



2019 KIA SOUL LX AWG. **37,000**



2018 KIA PICANTO LX AWG. **20,750**



2018 NISSAN X-TRAIL ADVANCE AWG. **60,000**



2019 NISSAN KICKS ADVANCE AWG. **42,500**  
2019 NISSAN KICKS EXCLUSIVE AWG. **46,000**



2019 NISSAN VERSA DRIVE AWG. **29,000**  
2019 NISSAN VERSA ADVANCE AWG. **41,500**

### OPEN NON-STOP FROM 8AM-7PM

All prices excluding applicable taxes.  
Some models available in different trim levels and transmission.  
Prices may vary in accordance with trim level. Models shown are for illustration purposes only.

Arubabank



BANCO DI CARIBE



Royal Bank



**TOPCAR**

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 528-9500 • Fax: 582-9877  
f Nissan Aruba • f Kia Motors Aruba



The Power to Surprise



## Ernst Mohamed a keda di retira for di basta tempo caba, pero e timing no tabata corecto



Ernst Mohamed a keda di retira for di masha tempo caba, pero door cu cierto cosnan no a materializa, e por a keda. E timing desafortunadamente ta asina. Tur cos a materializa recientemente.

E ora e presion a pone cu e mester a tuma e decision di a bandona e board. El 'a splica cu e negoshi ta unda e tin cu sostene su famia y su mes y ey e decision a cay cu e tin cu tuma e retiro.

Unavez cu bo no por tuma 100%, bo no por bira exitoso. Pa e no dañá e rumbo y e honor y establecimiento di Kamer van Koophandel, e ora a tuma e decision hopi difícil pa retira como presidente

y tambe como miembro di board di Camara di Comercio.

Pa awor aki nan lo bay bin cu PPG Paints. Si tur cos bay bon, aki dos siman lo bay tin e prome tienda di PPG Paints riba Boulevard.

Ernst Mohamed tabata tin por lo menos 8 aña como miembro di Camara di Comercio. E mes no por bisa cu e lo retira por completo, pasobra nunca no sa. Si mester di dje, e ta un phone call away.

Una vez cu e sinti cu e por duna 100% atrobe, por ta e por bin bek. Pero awor aki e 100% ta famia, negoshi y su mes.

## Minister Andin Bikker: Pronto Cuerpo Policial lo haya su propio radar

Den cuadro di e acontecimentonan recien, a intensiva e controlnan na nos costanan. Dialuna mainta, tabata tin un boto cu a wordo gara cu droga. Esey caba ta muestra cu e intensivacion di e controlnan ta siguiendo. Den cuadro di esey tambe, e siman aki, lo bay publica loke ta yama un Request of Expression of Interest, loke ta Coastal Radar Surveillance Equipment.

Lo bay busca a corto termino pa finaliza e proceso pa KPA haya su propio radar y esey ta bay ta den aproximacion di algun siman, cual lo conclui e proceso aki.



Ta spera di cuminsa e siman aki cun'e. Esaki pa den e proximo simannan aki haya a base di e peticion expresion di interes pa haya e ora

informacion di e companianan cu lo ta interesa pa por provee tipo di ekipo specifico aki. Ta spera cu mas pronto posibel KPA tin un propio radar.

## Aruparking a yama polis pa autonan di huur staciona patras di Diamonds International



**TOP 95**

**25 Aña**  
**ROBBY ROSEL**  
*Celebrando*

**"E FIESTA**  
**DI FIN DI AÑA"**

*Dialuna pa diabierna 4:30 pa 6:30 am*  
*Diasabra 5:00 pa 7:00 am*  
*Dialomingo 11:00 pa 14:00*



## Remetido

# FEDEX, DUANA y un bril laga atras den kamber di un hotel!

Na caminda pa un vacacion na Ecuador, nos a haci un stop na Bogota pa ey logra e vuelo di conexion pa Quito, Ecuador. Door di hopi retraso di nos vuelo Aruba – Bogota, nos a perde e avion pa Ecuador.

Avianca a ofrece pa nos bay sosega un poco na un hotel cerca di e aeropuerto, ya cu e siguiente vuelo pa Ecuador lo a sali despues di seis ora. Na e hotel ey mi a lubida mi bril di bista den e kamber. Mas tanto mi ta usa e bril pa lesa. Mi a tuma contacto cu e hotel y a keda estableci cu nan a haya e bril y cu e ta disponibel na front desk di e hotel. Mi a pensa cu ora mi yega bek Aruba mi ta tuma contacto cu Fedex na Aruba pa wak si por logra haya e bril bek. Fedex a laga sa cu nan no ta duna e servicio di trece e bril na Aruba. Ta Fedex na Bogota lo por haci esey. No a resta ningun otro opcion cu tuma contacto cu un conoci di nos na Bogota pa e pasa busca e bril na e hotel y bay na Fedex Bogota pa manda e bril Aruba pa mi. Nos a yama e hotel y despues a surgi correspondencia frecuente via E-mail. Cu e conoci na Bogota tambe tabata tin correspondencia frecuente via Whatsapp y Telefon. Nos a puntra e hotel si e ta dispuesto pa tuma

contacto cu Fedex Bogota y regla pa manda e bril pa nos na Aruba. Naturalmente nos a ofrece pa cubri tur e gastonan cu lo ta involvi. Un funcionario di e hotel a conseha nos pa laga nos conoci na Bogota haci esey, ya cu nan no ta duna e servicio ey!

Riba peticion di e hotel nos a autoriza e señora di Bogota (cu nos conoce) pa e pasa tuma e bril. Esey a sosode tambe y e señora a logra regla y paga tur cos na Fedex Bogota, cu placa cu nos a manda p'e.

Tres biaha, sea mi a bay na oficina di Fedex na Aruba of mi a tuma contacto telefonico cu Fedex na Aruba. Nan ta bisa cada biaha cu e bril a yega Aruba, pero e ta na ADUANA. Mi a splica cu ta bril cu mi a cumpra na Aruba y cu ta pa descuido mi a lag'e den kamber di hotel na Bogota. Mi a entrega copia di correspondencia inicial entre frontdesk di e hotel y ami. Mi a bisa nan cu mi no kier molestia Fedex Aruba cu full e correspondencia, pero cu tur carta (Email) ta keda disponibel si esey ta necesario!! Tambe Fedex Aruba a bisa: "Tene pasenshi, señora, ora tur cos ta cla na Aduana, nos ta bel señora." A la fin, despues di dos siman di wardamento y frustracion, Fedex Aruba a bel pa bisa cu e bril e

yega y cu mester paga Awg. 82,- Aduana ta cobra invoerrecchten riba un bril cu mi tin dos aña caba ta usa y Fedex Aruba ta cobra "handling fee". Hunto, esey ta yega na e suma di Awg. 82,-. Un oficial di Aduana a dicidi di balora e bril na e suma di U.S. \$100,- y e oficial aki a dicidi cu e bril ta un producto importa. Aduana no a acepta (kere) cu ta trata di un bril cu pa descuido a keda atras den un kamber di un hotel.

Mi tin prueba cu mi a cumpra e bril ey na un Optica conoci aki na ARUBA. Mi ta kere cu e Optica ey ya a paga pa importacion di e bril ey, mescos cu pa tur su otro mercancia. Fuera di personal di e hotel na Bogota, tin varios testigo Arubiano cu por declara oficialmente cu en berdad mi a lubida e bril den kamber di e hotel na Bogota.

Mi conseho na tur viahero: Wak pa nunca bo lubida algo den un hotel y wak pa nunca ta necesario pa laga manda e cos ey Aruba cu Fedex!!

G. G. S. J.

Meiveld 6, ARUBA

Anuncio di fecha nobo:

## BINGO DI ARUBA ONE HAPPY ISLAND LIONS CLUB LO TUMA LUGAR 30 DI MAART 2019!

Yuda nos yuda esnan den comunidad cu ta den necesidad.

Pa medio di e comunicado aki "Aruba One Happy Island Lions Club" ta participa na henter comunidad cu pa motibonan fuera di nos alcance e famoso bingo cu tabata programa pa dia 27 di Oktober proximo na Club Caiquetio lo cambia pa fecha nobo di 30 di Maart 2019, un y tur marca e fecha bon.

Directiva di "Aruba One Happy Island Lions Club" ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu esaki por ocasiona y alavez ta gradici comunidad y comercio pa e apoyo y sosten ya ricibi pa e actividad aki. Esnan cu ya tin nan ticket warda esaki pa dia 30 di Maart 2019. Nos miembronan lo sigui acerca comunidad y comercio pa sostene e actividad aki.

Cu e fondo recauda nos club por sigui haci proyectonan na bienestar di nos comunidad, yuda nos yuda esnan den comunidad cu ta den necesidad. Pa ticket por acerca nos miembronan cu proximamente lo tey presente na diferente punto aki na Aruba cu lo wordo anuncia den prensa.

## INTERUPCION DI CORIENTE



En conexion cu trabaonan necesario, coriente lo wordo interumpi:

**Diahuebs  
25 di october 2018**

**8:30 'or a.m. te cu 4:00 'or p.m.**

## VECINDARIO

**Barcadera (un parti), Rooi  
Bosal (un parti), Sabana  
Grandi (un parti) y Caya  
Federico Maduro.**



**ELMAR**

Redefining Energy

Elmar ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e interupcion aki por causa.

Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via [customerservice@elmar.aw](mailto:customerservice@elmar.aw)



# Diasabra nos a celebra hunto cu Susanna Navas su di 15 aniversario



Cu Papa Dios bendiciona Susannita cu hopi salud y hopi aña mas. Masha pabien di su mami Monica y su papi Bencho, su ruman Johanna y Jon. Susannita ta preto di wowo di su abuelita Susanna y di su tanchi Martina.

Pabien tambe di tianan: Laura y Fito, Olga y Alfredo. Di primonan Elvin, Lauren, Alisha y Rachel y demas famia na Aruba y Hulanda y tur su amiga- y amigonan y juffrouwnan di SPO. Sta Cruz.



**Merry CHRISTMAS to you**

## COLORIN Y GANA

**CU SOLO** Di Pueblo

Tur diasabra Solo di Pueblo tin su seccion di Colorin, unda cu abo hobencito of hobencita por participa pa e premio grandi, cual ta un BICICLETA.

Sorteo lo tuma luga dia 25 di December y publica Ganadonan dia 27 Solo di Pueblo cu campaña di pintamento pa tur mucha.

Mas bo pinta, mas chens bo tin di gana e premio grandi, cual ta un bicicleta.

Yena bo nomber, fam, adres, number di telefon, y bent'e den e tombola na oficina di Solo di Pueblo na Santa Cruz.

Asina ta, busca bo solo di Pueblo tur diasabra, pinta y deposita bo pintura.

Y no lubida, mas bo pinta, mas chens bo tin di gana.

## THE ALON

A BEAUTY EXPERIENCE

# Temporada di huña

### FULL SET 60 AWG

DECORACION FREE

CALL US 744 4480 OR 588 3838



# E Strea di Fin di Aña

Gran Premiere

23 OCTOBER 2018

9 PM - 11 PM

Presenta pa

Sandra Croes



Top 95<sup>fm</sup>



Canal  
22

Aruba su Television Nobo



# Nagico Insurances tambe ta celebra aniversario di Payroll Pro HRM



Recientemente, e team di Payroll Pro HRM, den bishpo di su 25 aniversario, a bay bishita Nagico Insurances, un di e companianan di seguro mas conoci na Aruba. Nagico Insurances ta provee seguro na clientenan full rond di Caribe di un manera efectivo, consistente y cu un excelente support. Nagico ta sigui crece y ta sigui desaroya den e mundo di seguro na un manera innovativo.

Durante e bishita e team di Payroll Pro HRM a papia cu sra. Minerva Flemming, encarga cu e parti di payroll na Aruba, tocante e payroll software. Sra. Flemming ta comenta cu na Nagico

nan ta satisfecho cu Payroll Pro HRM door cu e ta cumpli cu e necesidadnan di e cliente y door cu continuamente e ta sigui mehora danki na e feedback di e clientenan. Sra. Flemming ta comparti cu Nagico ta contento cu e support tecnico di parti di VCC International y e manera con nan solicitudnan ta wordo implementa. Ademas di sra. Minerva Flemming tin otro persona mas cu ta traha cu Payroll Pro HRM pa e islanan Curaçao, Bonaire y St. Maarten.

Sra. Flemming ta comparti "Payroll Pro HRM ta un programa hopi user-friendly y hopi

facil den e parti visual. Den mi añanan di experiencia cu Payroll Pro, mi por bisa mi ta satisfecho cu e programa y support brinda".

E team di Payroll Pro HRM ta gradici Nagico Insurances, especialmente sra. Minerva Flemming, pa duna nan e oportunidad di pasa cerca nan y di por provee nan cu nan software y servicio.

Bert Vermaas, Director di VCC International, ta comenta "Nos gusta traha cu Nagico Insurances y ta hopi contento di por yama nan nos cliente. Nos ta excita pa sigui traha hunto cu nan den futuro".

## Despues di un solicitud habri Serlimar Sui Generis ta conoce su Director nobo

Serlimar Sui Generis como un compania estatal tin e responsabilidad importante di e maneho di desperdicio y alavez proteccion di nos medio ambiente.

Drentando den un era nobo unda e maneho y procesamiento di desperdicio y desaroyo di strategianan sostenibel a bira un prioridad pa Aruba, Serlimar S G tin mester awor di liderazgo nobo cu mester tin e preparacion y experiencia necesario pa atende cu e retonan actual y di futuro. Despues di un proceso di solicitud habri cu a inicia na Mei e aña aki, orguyosamente awe Serlimar S G por anuncia cu a apunta sr. Henley Davelaar pa ocupa

e funcion di director nobo di e compania, entrante 23 di Oktober.

E lo ta e persona cu lo tin e responsabilidad pa guia e compania y su staff cu e vision nobo y implementa e metanan cu ta inclui entre otro; e expansion di e servicionan di Serlimar S G.

### EXPERTICIO

Sr. Henley Davelaar ta un experto den Economia y Finanzas. El a nace na Corsou y ey el a finaliza su estudionan na nivel di HAVO. Despues el a continua su estudionan avanza na Hulanda. Trempa den su carera el a gana hopi bon experiencia, trahando den e sector di "offshore" y a specializa den "Venture

funds" y "Mutual funds".

El a ocupa posicionnan gerencial importante den e sector Textil, Software, IT, sector Petrolero y den Telecomunicacion. Recientemente na Boneiro, sr. Davelaar a traha hopi di cerca cu e autoridadnan Hulandes riba e parti di maneho di medio ambiente y di desperdicio.

Hunta di Supervision di Serlimar S G ta masha contento di por bay conta cu un profesional di e caliber di sr. Henley Davelaar den e posicion importante aki. E ta stima Aruba, desde chikito e tabata gusta bishita nos isla constantemente. Hunta di Supervision di Serlimar S G



ta satisfecho con e proceso di solicitud a cana y e decision tuma, cual ta inspira confianza.

Cu e nombramento aki, Serlimar S G kier garantiza

su clientela y e pueblo di Aruba cu compania lo bay funciona cu un maneho basá riba Inovacion y servicio di calidad na bienestar di henter nos comunidad.



Lider di fraccion di MEP, sr. Rocco Tjon:

# Maluso y manipulacion di informacion por perhudica un pais!



Durante conferencia di prensa ayera nos a elabora riba e aspecto di manipulacion di informacion di sr. Eman. BANCO CENTRAL y CBS Banco Central di Aruba a indica caba cu e informacion cu sr. Eman a usa no ta di nan. E maluso aki por perhudica pais Aruba pasobra conscientemente sr. Eman ta crea incertidumbre pa loke ta nos economia. Esaki e ta haci

door di usa datonan y logo di Banco Central, pero e ta pone su mesun conclusion como titulo. Pa loke ta e rapport di CBS, colega parlamentaria tambe a trece padilanti claramente con sr. Eman a manipula e informacion. Por sigui e conferencia di prensa di sra. Christiaans-Yarzagaray riba facebook. Importante pa nota cu sra. Christiaans-

Yarzagaray a fungi pa hopi aña como e director interino na CBS.

## INTEGRIDAD, SCREENING Y CARTA DI EMAN

E manipulacion aki di sr. Eman nos ta considera un "integriteitsbreuk". Awor cu sr. Eman a wordo desenmascara y argumento a caba, diripiente un fractiemedewerker di AVP a wordo manda door di sr. Eman pa cuestiona sr. Tjon su integridad. Esaki a base

di un caso civil, den cual sr. Robert Candelaria (AVP) mes a declara por escrito na sr. Tjon su fabor.

Sr. Tjon a duna prensa un copia di e screening cu a wordo ehecuta na 2016 door di Veiligheids Dienst Aruba, cual tabata resorta bao mando di sr. Mike Eman. Esaki tempo el'a bay ocupa e funcion di director di KIA. Adicional sr. Tjon a duna prensa un copia di un carta cu sr. Mike Eman a manda pa sr. Tjon na aña 2014. Den e carta por lesa con sr. Mike Eman ta elogia sr.

Tjon pa su logro di a gradua na FBI Academy. Un school cu bo por atende solamente si bo pasa screening di Merca, Hulanda y Aruba.

PA CONCLUI Sr. Tjon a finaliza pa bisa cu e ta lamenta cu sr. Mike Eman den su afan pa manipula y papia su actonan bon, ta hiba un politica sushi y manipulativo.

"Mi a priminti un politica basá riba hecho, al caso y riba nivel. Esey mi ta keda para p'e", sr. Tjon a finaliza bisando.



## ATENCION



## TRABAONAN DI COBAMENTO Y INSTALACION DI KABEL BANDA DI CAMINDA.

N.V. ELMAR ta informa cu for di **22 october 2018 te cu 5 november 2018** lo tin trabaonan di cobamento y instalacion di kabel tension den area di:

**De La Sallestraat (Sividivi) te cu Lourens Costerstraat.**

N.V. ELMAR ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e trabou aki por causa.

## TUMA NOTA DI E SITUACION DI CAMBIO DI TRAFICO:





Minister Xiomara Ruiz-Maduro ta trahando riba un plan integral pa nos economia:

## “Cu confianza y accion conhunto nos por yega na un economia fuerte y resiliente”



Minister di Finanzas, Asuntanan Economico y Cultura durante di e conferencia semanal di Gobierno a presenta y elabora riba e trabaonan cu ta wordo haci pa por yega na un plan economico integral pa Aruba. Sra. Ruiz-Maduro a splica cu e expertonan economico a traha un Plan Economico Integral pa crea un fundeshi pa un economia fuerte y resiliente pa nos pais Aruba.

E fundeshi pa e Plan Economico Integral ta basa riba lo siguiente: Baha e costo di bida: Pa percura cu nos hendenan tin un calidad di bida halto. Gobierno tin atencion pa amplia e canasta basico cu e meta pa asina

por empodera e consumidor pa haya calidad na un prijs razonabel.

### **Crea un finanzas publico solido y duradero**

Un pais cu tin un finanzas solido ta atractivo pa inversionistanan. Gobierno ta tumando decisionnan caminda e Colegio di Supervision Financiero (CAFT) ta indica cu Gobierno ta bayendo den bon direccion. Parlamento di Aruba a duna Gobierno aprobacion pa usa fondo publico segun e presupuesto aproba. Gobierno a traha un Memorandum Financiero Economico den cual Gobierno ta indica con ta bay atende cu finanzas publico y

inversionnan pa asina nos por logra yega na un finanzas solido, duradero y sostenibel.

### **Introduci un maneho pa stimula comerciante**

For di e rol di facilitador, Gobierno a traha un maneho pa stimula e comerciante y e maneho aki ya ta wordo implementa. Pronto e comerciante mes lo por pidi por ehempel su permiso digital via un portal y tambe lo por sigui e proceso digital. Gobierno su meta ta pa traha mas eficiente y hacie mas facil pa e comerciante por haci negoshi. Gobierno tambe ta haya masha importante pa “inculca” for di na edad hoben e deseo di ta un comerciante den futuro. Pa desaroya e actitud aki cerca e hobennan, IDEA (cu ta parti di Departamento Economico) a bini cu un proyecto “Kidpreneur\$ with Big Ideas”, caminda hobennan di klas 5 y 6 bayendo Trai’ Merdia ta haya informacion na un forma simpel, con pa haci negoshi. Na December proximo lo tin un bazaar durante cual e muchanan lo bay muestra kico nan a siña.

### **Stimula un maneho di exportacion**

Aruba tin potencial pa cuminsa exporta productonan.

Gobierno kier yuda nos hendenan pa por exporta nos productonan y ta trahando riba un maneho di exportacion pa kita e bareranan y bin cu incentiva pa asina nos mes comerciantenan por exporta nan productonan.

### **Stimula un maneho macro economico**

Actualmente Gobierno ta inverti den un modelo nobo pa por haci proyeccion economico pa midi ki efecto decisionnan tin riba e economia di nos pais.

### **Stimula maneho di inversion**

Minister di Finanzas,

Asuntanan Economico y Cultura, sra. Ruiz-Maduro ta reconoce nos expertonan cu ta trahando hopi duro y a contribui pa bini cu un Plan Economico Integral pa nos pais Aruba pa asina nos economia por recupera y bira fuerte y resiliente. Ademas e mandatario ta subraya cu pa ehecuta e Plan Economico Integral mester tambe confianza y accion di tanto Gobierno como e stakeholdernan. Gobierno den su rol di facilitador lo yuda pa bini cu incentivo pa trece un cambio unda tin mester y lo sigui haci su esfuerzonan pa yega na accionnan concreto di e Plan Economico Integral segun Minister Ruiz-Maduro



Kockstraat 4 San Nicolaas  
Tel: 524-5080

**NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA**  
**TA E MIHOR HERENCIA**



# DNM ta informa ariba leyman cu ta prohibi core y haci daño na nos beachnan



Despues cu Directie Natuur en Milieu (DNM) a ricibi bastante keho via pagina social, yamadanan telefonico, como tambe via e plataforma Infraruba.com, DNM a tuma accion.

A tuma e decision pa manda un carta na tur e touroperators, ranchonan cu ta sali cu turista riba cabay y companianan cu ta huur tanto auto y all terrain vehicles (ATV's).

E keho principal tabata trata di manehadornan cu NO ta na altura di reglanan stipula pa ley. Esaki especificamente tin di haber cu hendenan ta core ariba santo blanco (costanan) y asina destruyendo nos recurso natural y e organismonan cu ta biba na nos costanan.

E comportacion aki ta trece cune e falta di respet pa Aruba su naturaleza. E grupo di usuario aki, hopi biaha ta laga sushedad atras y no ta deshaci di esaki den e lugar asigna, cu ta un bari of hiba esaki bek cu nan.

Den e carta aki DNM a menciona 2 articulon di nos ley Decreto Nacional Playanan y Costanan Publico

(Landsbesluit openbare wateren en stranden) art 25 y art 30. Artículo 25 especificamente ta prohibi pa core of pasa riba nos costanan cu vehiculonan di motor, baisnan y of bestianan (rij-of trekdieren). Artículo 30 ta especifica cu ta prohibi pa tira/benta/deshaci/laga atras materialnan cu ta clasifica como sushedad e.o di botternan, verpakkings-material y of otro materialnan den playanan of riba costanan.

DNM ta haci un yamada di urgencia no solamente na e tour - operatorsnan, tambe publico en general, pa tene cuenta cu nos leyman y respetar nos recursonan natural.

TA PROHIBI PA CORE OF PARA Ariba COSTANAN! TA PROHIBI PA TIRA OF LAGA ATRAS SUSHEDAD NA NOS COSTANAN Y DEN E AWANAN (LAMA)! DNM ta recorda un y tur cu si bo wak un acto ilegal, bo por notifica polis pa tuma accion di inmediato y por notifica esaki riba e plataforma: Infraruba.com cu potret y lugar cu esaki a tuma lugar.



DNM ta tuma e oportunidad pa gradici KPA, OM, AHATA, ATA, KVK y Blue Blocks Aruba pa nan cooperacion. Cu e informacion aki publica,

DNM ta considera cu tur usuario ta bon na altura di nos leyman. Asina nos ta conta cu un y tur lo yuda mantene Aruba limpi

y nos costanan liber di trafico pa No stroba naturaleza y e organismonan cu ta biba ey.



**3 DECEMBER 2018 TA E ULTIMO DIA PA ENTREGA**

**NOS TA YUDA BO YENA AANGIFTEBILJET INKOMSTENBELASTING 2017 NA CEDE DI MEP**

**OCTOBER 2018**

<b>DIAMARS 23</b>	<b>6:00 - 9:00 PM</b>
<b>DIASABRA 27</b>	<b>9:00 AM - 1:00 PM</b>
<b>DIALUNA 29</b>	<b>6:00 - 9:00 PM</b>

**TRECE DOCUMENTONAN:**

- Loonopgaaf 2017 SVB
- Loonopgaaf 2017 APFA
- Loonopgaaf 2017 di Lago Annuity Foundation
- Carta di interes di prestamo di banconan
- Carta di interes y gastonan di hypotheek
- Carta di interes di Credit Card

**PAGA BELASTING TA DEBER DI NOS TUR, PERO NO PAGA DIMAS BELASTING SI.**

**#SintieCambio**



Minister Ruiz-Maduro ta felicita Popcorn Club:

## Brindando oportunidad na nos hubentud pa explora y expresa nan talento pa 29 aña



Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura, sra. mr. Xiomara Ruiz-Maduro tabata presente na Cas di Cultura diadomingo ultimo pa e bunita celebracion Hiep Hiep Hoera di 29 aña di Grupo di Baile Popcorn Club.

y movecion moderno, ta di aprecia cu Popcorn Club ta inculca den nos hubentud e amor pa nos cultura por medio di nan presentacion di e bailenan tradicional di Aruba.

Minister Ruiz-Maduro ta desea Popcorn Club hopi exito y ta spera cu nan por cumpli hopi aniversario mas deleitando nos Pueblo.



Palabra di felicitacion y un danki special ta bay na sr. Freddy Tromp y tur lider di Popcorn Club pa brinda nos hubentud e oportunidad di explora y expresa nan talento, creando hobennan sano den nos comunidad pa cual nos por ta hopi orguyoso. Pabien tambe na tur hoben cu ta y a forma parti di Popcorn Club y danki pa deleita nos cu boso talento den baile, canto y actuacion. Ademas di baile y presentacion riba e ritmo



Kockstraat 4 San Nicolaas

Tel: 524-5080

**NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA**

**TA E MIHOR HERENCIA**



Despues di un lucha di cuater aña

# Hospice "ATARDI", un sueño di Dr. Peter Hermans, ta habri 17 di November

Skirbi pa Clyde Harms



Cuido di hospice ta pa hendenan cu ta yegando "atardi" di nan bida. Contrario na cuida medico tradicional, cuida di hospice no ta pa cura e maleza. E meta di cuida di hospice ta pa sostene e calidad di bida mas halto posibel durante e tempo cu ta resta e paciente. Cuido di hospice ta wordo duna pa un ekipo di profesional di cuida medico cu ta duna mas alivio posibel na personanan cu ta terminalmente malo door di reduci nan dolor y responde na nan necesidadnan fisico, psicologico, social y spiritual. Cuido di hospice ta yuda famianan tambe, dunando conseho y sosten practico. Cuido di hospice tin e beneficio adicional di duna descanso na e famia pa nan por sigui cuida nan ser stima.

Hopi aña pasa, Dr. Peter Paul Hermans a haya e sueño di establece un hospice na Aruba. Como dokter di cas el'a mira hopi paciente y nan famia sufrir durante e ultimo

lunanan di bida di e paciente, un sufrimento cu cuida di hospice por a alivia. Cuater aña pasa, November 2014, Dr. Hermans cu Dr. Britt-Croes y Nienke Gonzales a crea e fundacion Hospice "Atardi" y desde e tempo ey a haci tur esfuerzo pa realiza e proyecto legalmente. Dr. Hermans y Dr. Britt-Croes ainda ta den hunta directiva di e Fundacion. Nienke Gonzales a sali pero e ta pensa di cuminsa uno na SABA. E fundacion ta "Not-For-Profit" y e directiva ta traha Pro-Deo.

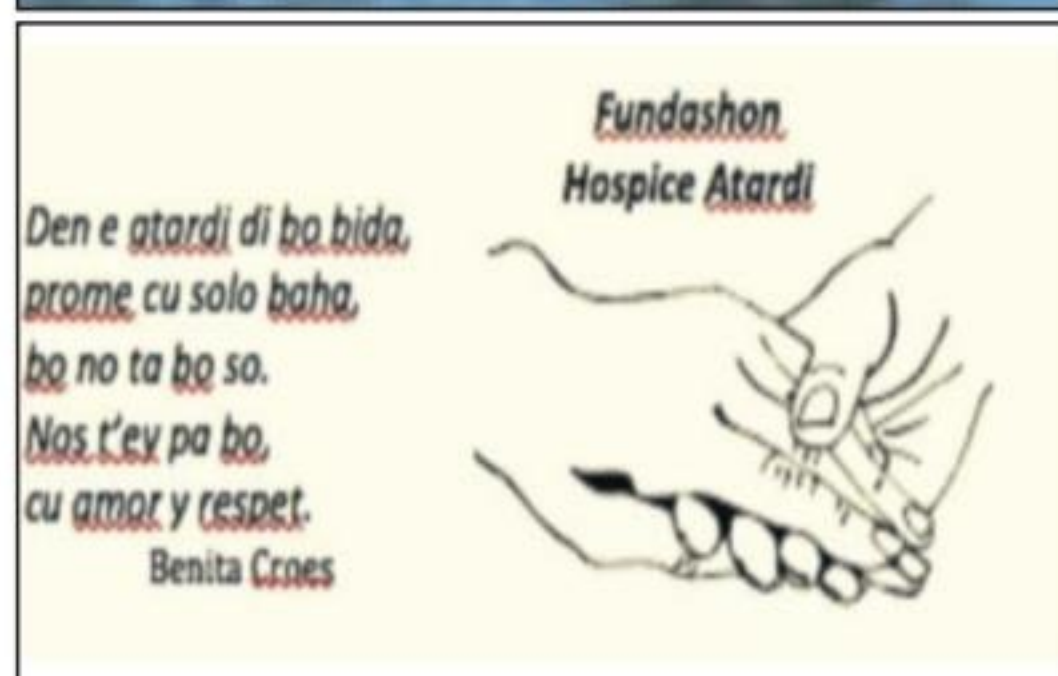
Awe Dr. Hermans ta entusiasma y feliz mirando su sueño bira realidad. Trahando duro, diez ora pa dia, siete dia pa siman, cu ayudo di hopi voluntario y cu sosten financiero di varios fuente, Dr. Hermans ta pensa di habri Hospice Atardi otro luna, diasabra November 17, 2018. E nomber "Atardi" ta bin di e poema di Benita Croes. (Den atardi di bo bida/ Prome cu solo baha/ Bo no ta bo so/ Nos t'ey pa bo/ Cu amor y respet).

Algun dia pasa ami tabata tin e placer di bishita e sitio personalmente y e privilegio di haya Dr. Hermans mes papia di e proyecto mientras cu el'a duna mi un tour di e propiedad. Ki bunita e proyecto ta! Ki bunita tur e trabao cu ta bay den realizacion di e sueño! Aruba mester ta hopi gradici

na Dr. Hermans, un Hulandes-Europeo cu a dicidi di keda aki despues di a hubila como dokter di cas.

Dr. Hermans ta splica mi cu un di e factornan cu a tarda e proyecto tabata e diferencia cu AZV. Sin participacion di AZV e proyecto Hospice absolutamente no tabata tin bida. E problema aki mester a wordo resolve prome cu tur cos. E problema? E meta basico di AZV ta pa cubri gastonan di cuida medico cu ta busca pa cura, of controla un maleza, mientras cu cuida di hospice ta paliativo, suavizacion, pa sostene e calidad di bida mas halto posibel durante e tempo di bida cu ta resta e paciente. Despues di hopi discusion a resolve e problema legalmente y AZV lo cubri e gastonan di cuida di hospice mescos cu cuida medico tradicional. Na mes tempo, a yega na un acuerdo legal cu Horacio Oduber Hospitaal, tambe un rekisito basico pa e funcionamiento di e hospice. Por cierto, HOH a regala Atardi e camanan.

Awor a cuminsa busca un edificio pa ubica e hospice. Aki F.C.C.A. a contribui grandemente cu su experticio. F.C.C.A. te hasta a organiza un viahe pa Hulanda pa studia kico e hospicenanan aya ta usa. Aya Dr. Hermans hunto cu representante di F.C.C.A. a bishita mas di 10 hospice na 6 diferente ciudad pa studia con nan ta traha. Bek na Aruba, F.C.C.A. a bin haya un cas grandi cu un tempo tabata residencia di famia Ho Sing Loy, un famia hopi conoci na Aruba, specialmente na San Nicolas. Actualmente F.C.C.A. ta doño di e propiedad y Fundacion Hospice "Atardi" ta huur e. E ta situa na Noord Cura Cabay banda panort di e carretera principal entre San Nicolas y Playa.



E ultimo rekisito esencial tabata un acuerdo di cooperacion cu Cruz Cora Aruba. Rode Kruis Aruba tin un infraestructura di voluntario y nan a compromete nan mes legamente pa traha hunto cu "Atardi" y yuda "Atardi" financieramente.

Hospice "Atardi" tin siete kamber, cuater baño, un cushina grandi y un sala/comedor enorme cu bunita bista riba un cura amplio y matanan grandi pariba di e cura. E ta bay tin espacio pa siete paciente. Un anexo na e cuarto di un paciente lo ta un cuarto pa su famia keda, si nan ta di bishita na Aruba.

Dr. Hermans ta hopi satisfecho cu e apoyo fuerte di nos comunidad. Despues cu Dr. Hermans a duna un discurso di splicacion na tur e clubnan civico di Aruba, Rotary Club, Lions Club, Kiwanis, tur ta sostene a proyecto cu donacion financiero. Di

mundo comercial tambe Atardi a ricibi sosten fuerte y donacionnan fantastico. Por ehempel, AMC Unicom a regala tur e airconditioners pa e kambernan. Centro pa Desaroyo Aruba (CEDE) a haci un donacion masha grandi pa yuda compra e mueblenan.

Un otro fuente di ayudo importante ta 'Amigonan di Hospice "Atardi"'. Esaki ta un circulo di hendenan cu ta sostene e idea di un hospice. Pa via di email periodicamente nan ta haya informacion di e proyecto. Si abo tambe kier bira un Amigo di Atardi contacta hospice.atardi@gmail.com sin obligacion. Por ultimo, e proyecto Hospice "Atardi" ta enormemente gradici na e cantidad grandi di voluntario cu a contribui cu nan energia, trahando duro y haciendo tur loke tabata rekiri den e jardin, na e edificio y na e mobiliario pa haci posibel cu e apertura oficial por tuma lugar diasabra 17 di November.



# Tres biaha un Ford Ecosport a haya sla den un accidente na e cruzada di Shaba



Diabierna anochi a drenta informe di un accidente cu 4

auto involvi. Tambe informe ta bisa cu tin hende herida na e cruzada Shaba/Bubali. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patrulla a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu e chauffeur di un Kia Sportage biniendo for di Bubali no a duna preferencia na e Ford Ecosport bayendo panort y a (fishtail) dal esaki. El'a manda e Ecosport bay na e banda robz di caminda y dal den banda di un Lexus y despues dal un Suzuki SX4 semi frontal. E impacto tabata fuerte y tanto un dama pasajero den e Ecosport como e chauffeur di e Lexus a resulta herida. Na yegada di e ambulance, nan a atende e victimanan y a transporta e dosnan ey pa hospital.

## Dia 23 di Oktober 2018 e juffrouw balente di cas JESCARAINE MADURO

E ta cumpli 24 aña.

E ta ricibi hopi pabien di su mayornan Oscar y Jessica, di su rumannan Jesselaine y Jesmiraine, di Mama y Papa, di Tanchi y Greg, di su primanan Jennelaine y Jenneviene, di su primto Jehnrick, di Wela, di Welo y Annie,

di su

Padrino y Madrina y di demàs famia Vrolijk,

Maduro y

Yarzagaray.



## ARUBA SOFTBALL BOND

Hunto cu **CONSURSA** ta presenta

Promer Campeonato Oficial Femenino Major Suramericana  
Cuminsando October 27 te cu November 2, 2018

Weganan ta tuma luga na Veld di SV Dragon Hitters  
na Barcadera y Veld nan na Pos Chikito

**Paisnan  
participante:**

**Aruba**  
**Curacao**  
**Brazil**  
**Argentina**  
**Colombia**  
**Venezuela**  
**Peru**  
**Panama**



**GRAND FINALE**  
**November 2, 2018**  
**na veld di SV Dragon Hitters**  
**cu Tsunami y DJ Alvin**







## Impact Taekwondo ta preparando duro pa Best of the Best 2018



Monica Pimentel nos atleta Olimpico y su atletanan ta preparando duro na Catiri 63-C banda di Aruhiba pa Best of the Best 2018.

Monica Pimentel ta train su team di dialuna pa diasabra for di 6'or y mey di atardi pa 8'or y mey di anochi.

E siguiente atletanan a wordo selecta pa forma parti di Best of the Best 2018:

Anabella Fernández, Noslenne Tromp, Jayzion Cornes, Regerick Ching, Nathan Fradl, Maelynn Fradl, Deevah Loefstop, Rouel Baarn, Chiara Petrocchi y Monica Pimentel. Coach ta bay Monica Pimentel

y Jose Henriquez.

Monica Pimentel ta atleta Olimpico, mientras cu Chiara Petrocchi ta medayista di Oro di weganan Sur Americano. Aruba por conta cu e atletanan di Impact Taekwondo lo bay pone e Bandera di Aruba ariba den Best of the Best contra e Paisnan Internacional manera: Corsou, Ecuador, Chile, USA, Canada, Surinam, Colombia y Venezuela.

Impact Taekwondo ta haci un yamada na Aruba completo pa bin mira e atletanan di Aruba bringa contra e Paisnan Internacional den Centro di Bario Brazil dia 17 di



November cuminsando pa 7'or di anochi.





## Dilanti e veld di Brittania: Chauffeur no a regula su velocidad ni a mantene distancia y a dal tras di un auto



Diasabra anochi a drenta informe di un accidente dilanti di e veld di Brittania. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata

di un accidente unda cu e chauffeur di e Hyundai H1 Van no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di e Toyota Yaris cu tabata su dilanti. Afortunadamente

ningun hende a resulta herida.

## Auto a kibra dilanti Cas di Cultura

Diabierna Central di Polis ta manda un patruya den Vondellaan relacion cu un caso di kiebrot y robo. Na e sitio e Polisnan ta papia cu e señora di inicial H. El 'a bisa cu e ta propietario di un Hyundai Accent color shinishi. Dia 19 di Oktober rond di 7.30 di anochi el' a laga su auto intacto y na lock atras den e parkeerplaats di Cas di Cultura.

Rond di 9'or el a sali bek y ora cu e ta yegando na su auto, a constata cu e glas di porta drechi dilanti tabata kibra. El 'a controla den e auto y a bin constata cu ladronnan a bay cu un tas den cual e tabatin zwembroe color blauw, dos renchi dede di oro, un cadena di oro cu un hanger di mama maria y un sandalia. E denuncia a wordo tuma.

## PV pa awa di pos riba caminda

Diabierna den oranan di dia tabatin un caso unda cu Polis di Noord mester a intermedia den problema entre bisiña pa motibo di holor stinki di awa di pos. Central di Polis a manda e patruya di Noord na un adres na Sabana Liber pa awa di beerput cu ta causa molester. Na e sitio e Polisnan ta papia cu un bisiña, kende ta conta nan cu e tin problema cu e awa di beerput cu ta wordo basha riba caminda door di e homber cu ta biba na e cas banda di dje. Polisnan a constata cu enberdad for di un cas na Sabana Liber tin un slang ta core y cu ta manda e awa sushi riba caminda publico. A papia cu e homber cu esaki ta prohibi y el a haya un procesverbaal pa e hecho aki.







## SV Britannia Vitamalt ta gana Bubali SC 4-1



Diadomingo anochi den Stadion Guillermo P. Trinidad SV Britannia y Bubali SC a topa otro den e prome vuelta di campeonato di AVB 2018/19.

SV Britannia Pizza Hut a presenta cu un elenco combina entre hobennan y hungadornan di experiencia mientras di otro banda Bubali SC a

presenta practicamente cu full un equipo hoben. Tabata bisto den e prome minuut di wega cu SV Britannia tabata tin un dominio ariba Bubali. E Pumanan tabata circula e bala bon y continuamente tabata pone e defensa di Bubali den preta. Tabata na di 30 minut di wega cu e hoben David Castro ta bay laga ariba banda

drechi y ta drenta pa fusila e keeper di Bubali pa haci e wega 1-0 pa SV Britannia. Den un di e poco contra golpinan di Bubali den e 16 meter, Bubali ta sorprende e defensa di Britannia y ta empata e wega 1-1 den pito di halftime. Den di dos tempo SV Britannia Bright Bakery a sali mas decidido y pa medio di Walter Rangel e wega

a bira 2-1 pa Britannia. Despues Daniel Linscheer ta haci e wega 3-1 y na final ta Johnatan Ruiz ta haci e score 4-1 pa Britannia Frisian Flag, cu cual score e wega ta caba tambe.

Un pabien pa e equipo di Piedra Plat/ Paradera, staff y fanaticada cu a responde bon den e prome wega. Proximo wega di SV Britannia Total

Finance ta diadomingo awor contra di La Fama cu ta un equipo fuerte.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# Autor Dana Mahan Jr. a presenta su buki na Riu Palace Antillas



E autor Dana Mahan Jr. a presenta su buki nobo durante un evento na Riu Palace Antillas. Ta su prome buki "Love brought me to Aruba", cu ta parti di su trilogia. Riu Palace Antillas tabata contento di por tabata anfitrión di e evento.

E autor Mericano Dana Mahan Jr. ta un bartender na Matthew's y ta biba na Aruba pa algun aña caba cu su casa. Hopi turista tabata puntra Dana Mahan Jr. kico a pone bin biba na Aruba y e tabata conta nan. E turistanan a cuminsa encurash'e pa skirbi un buki di su storia pasobra esaki tabata uno di inspiracion. Esaki a pone pensa y el' a bisa su mes cu e "tin un storia pa conta".

E prome parti di buki ta encera con mi a bin Aruba y tur esaki ta danki na mi wela, Dana Mahan Jr. a

expresa. E ta corda cu el'a perde su trabao y su tata a sak'e for di cas. Esey a pone cu nan no tabata papia. E wela a paga su gasto pa bin Aruba unda cu el'a bin celebra cumpleaños di su tata. Door di su tata el'a bin conoce su casa, kende tabata bartender na Moomba Beach.

Despues cu el'a regresa Merca, hopi cos den su bida a cambia. E ta contento cu amor a pone bin Aruba cual inicialmente esey no tabata e plan. Su di dos buki pronto tambe lo ta riba mercado y ya caba e ta trahando riba e ultimo buki di e trilogia "Love



brought me to Aruba". Dana Mahan Jr. ta gradici tur hende cu a push'e pa skirbi su storia y tambe Riu Palace Antillas cu a lag'e tene su evento di firma buki.

RIU Hotels & Resorts a habri Riu Palace Aruba na aña 2007. Debi na e gran exito di su prome hotel na Aruba, e compania a dicidi di adkiri un di dos hotel, habriendo Riu Palace

Antillas na aña 2014. Hunto e dos hotelnan aki ta maneha mas o menos 50 mil huesped pa luna, cu un nivel di grado di ocupacion mas halto

riba nos isla. Entre e dos hotelnan RIU na Aruba, nan ta emplea riba 800 trahador, brindando huespednan e mihor nivel di servicio.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



**HÖER** SMART EYE TECHNOLOGY

START DATE: JAN FEB MAR APR MAY JUN JUL AUG SEP OCT NOV DEC

36B20L: REGULAR PRICE 99<sup>99</sup> AWG, OUTLET PRICE 39<sup>99</sup> AWG

58R: REGULAR PRICE 129<sup>99</sup> AWG, OUTLET PRICE 99<sup>99</sup> AWG

24R: REGULAR PRICE 119<sup>99</sup> AWG, OUTLET PRICE 119<sup>99</sup> AWG

55D23R: REGULAR PRICE 119<sup>99</sup> AWG, OUTLET PRICE 119<sup>99</sup> AWG

KIA RIO, JEEP WRANGLER

SUZUKI IGNIS, TOYOTA TERCEL, HYUNDAI ACCENT

HYUNDAI / i10, KIA / PICANTO

HONDA ACCORD, NISSAN VERSA

**THE BEST QUALITY STANDARD GERMAN CAR BATTERIES**

**ALL TO CAR** ¡YOUR FACTORY OUTLET STORE!

LG SMITH BLVD 114 744.89.57



## Banda di e brug nobo na Balashi: Dama chauffeur a ser desvia pa un otro auto, perde control y dal den palo di luz



Diadomingo mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida banda di e brug nobo na Balashi. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e dama chauffeur a ser desvia pa un otro auto y e dama

a perde control y a bay dal riba e palo di luz. Na yegada di e ambulans nan a atende e dama pero no tabata necesario pa hibe hospital.

Dama chauffeur a ser desvia pa un otro auto y ela perde control dal den palo di lus banda di e brug nobo na Balashi



## Atraco den Caya Jose Geerman

Un informe ricibi di Polis, cu no ta menciona ora, ta bisa cu un señora a yama bisa cu tin un kiebro den Caya Jose Geerman.

Na yegada di Patruya a bin tende cu no ta trata di un kiebro sino cu e habitantenan a wordo

atraca. E habitantenan a wordo menaza cu un cuchiu y e hendenan (no ta menciona si ta un of mas ni nada otro di e atracadonan) a exigi placa y joyas di e habitantenan. Niun hende no a resulta herida.

## Robo hasta den Just 4 Pet

Ladronnan ta busca tur sort di forma pa horta y awor hasta den lugar cu tin solamente cuminda y material pa bestianan. Diasabra den oranan di madrugada nan a kibra drenta den Just 4 Pet, mientras cu un siman prome tambe un tienda similar a bira victima di ladronnan.

Rond di 6'or di mainta Central di Polis ta manda patruya na e tienda ariba menciona pa un caso di kiebro. Na e sitio ta papia cu e

guardia di un compania di siguridad. El a splica e Polisnan cu alarma di e negoshi a zona rond di 5:28 y e persona encarga ta na caminda cu e yabi. E Polisnan a constata cu e glas di padilanti (porta) a wordo kibra cu un pida bloki. E persona cu e yabi a yega pa 6.20. A papia cu e doño. El a keda di bay repasa e camara di siguridad y traha un lista di productonan cu a wordo horta.

# WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

## SCEPTIC TANK (7 CUBE)

PRIJS SPECIAL  
AWG 75,-



**YAMANOS NA:**  
**560 3500 OF 563 4201**





# Preparacion di ginger y azeta di olijfi pa calma dolor



E preparacion di ginger y azeta di olijfi pa calma dolor ta un di e miho remedinan casero pa nos por haya, danki na e cualidadnan di su ingredientenan. E ta un poderoso antiinflamatorio, analgesico y diuretico.

Entre otro hopi beneficio, ta yuda na mehora e circulacion sanguineo y e problemanan digestivo.

Ginger ta wordo caracteriza tambe pa su propiedadnan regenerador y afrodisiaco. E raiz aki por us'e riba algun cuminda pa su sabor picante, ademas, pa su exkiso holo, a wordo usa como aromatisante.

Mineral, vitamina, gingerol  
Ginger ta fuente di calcium, azetanan esencial, aminoacido, fosforus y vitaminanan B y C, pa cual ta reforza e sistema inmunitario. Su gingerolnan ta haci'e di gran utilidad den e combate di cancer di ovario y di colon.

Tambe ta un poderoso expectorante pa casonan di bronkitis, asma, griep y otro enfermedadnan di e sistema respiratorio. Si nos kier reemplaza pildo, e preparacion di ginger y azeta di olijfi ta un opcion ideal pa calma e dolor. Pa su propiedadnan diuretico, elimina e exceso di likido den e articulacionnan, loke ta reduci e inflamacion.

Ideal pa e stoma y tripanan  
Ginger ta yuda den e

tratamento di e dispepsia, flatulencia, spasmonan stomacal y e indigestion. Den intoxicacionnan pa alimento, infeccion di e intestinonan y hasta disenteria bacteriano, e preparacion di ginger y azeta di olijfi ta e remedi indica. Di forma simultaneo, e ta lanta e apetit.

Preparacion di ginger y azeta di olijfi  
Ingrediente

- Un cup di ginger hopi fresco (150 g)
- Un cup di azeta di oleifi (250 ml)

Instruccion

1. Nos ta laga e ginger bon y nos ta lag'e seca durante dos ora.
2. Nos ta pone e azeta di oleifi den un recipiente pa horna.
3. Nos ta corta e ginger, sin kita e cuero y nos ta rasp'e.
4. Nos ta añañi'e na e recipiente cu azeta di oleifi y mescl'e bon.
5. E mescla aki ta pone den horno, na un temperatura di 150 grado. Lag'e herbe durante dos ora.
6. Ora cu e mescla fria, nos ta bash'e den un colado di tela pa elimina e restonan di ginger. Nos ta primi'e bon te ora cu no keda mas azeta den e tela.
7. Nos ta ward'e den boter, den un luga fresco y seco. E azeta por dura te cu



seis luna.

Usonan distinto

Ta importante midi e dosis. E cantidad necesario di e preparacion di ginger y azeta di olijfi pa calma dolor ta depende di e dolencia.

Ora cu experimenta e sintomanan di distinto enfermedad, e azeta di ginger ta cobra un importancia special. Ademas su holor ta core cu sangura y otro insectonan propagador di enfermedadnan.

Contra artritis y dolornan muscular

Pa revitaliza e mente y tambe e curpa, ta pidi pa consumi di dos pa tres gota diario. Si kier alivia artritis of dolornan muscular y di lomba, ta usa e mesun dosis, pero den massage na e zona afecta. Tambe ta recomenda ingeri tres gota diario.

For di gas pa bronkitis

Ora ta trata di diarea of di gas, un gota aplica na e abdomen cu massagenan suave lo ta un bon solucion. Si e malestar ta di garganta of di sinusitis, ta recomendabel 3 gota inhala mediante un difusor.

E harabe aki ta yud ana



combati brokitis, asma, tos, disnea y griep; tambe por elimina e flema den e pumonnan y garganta.

Pa loke ta estetica, e aplicacion di 3 gota den e zonanan afecta, lo yuda pa lachi y estrianan disparce. E propiedadnan regenerador di ginger ta repara e piel daña.

Aliado den combati contra colesterol y hipertension

Consumo di e preparacion di ginger y azeta di oleifi ta minimalisa e riesgo di hipertension. Tambe ta yuda contra colesterol malo (LDL) den sanger y ta disminui riesgo di coagulo den sanger y arteriosclerosis; e ta ideal pa trata enfermedadnan di curason.

No obstante, ainda tin mas

beneficio. E habito di tuma tur dia entre 2 pa 4 gota di azeta di ginger ta yuda na preveni enfermedadnan cronico.

Beneficianan incalculabel  
Manera nos por mira, hopi ta e beneficianan di ginger. Un importante cantidad di dolencia tin den dje un poderoso medicamento natural. E antioxidante, vitamina y mineral di e rais aki ta convirti'e den un aliado ideal pa salud.

E hecho di tin e preparacion di ginger y azeta di oleifi pa calma dolor na cas, ta un decision inteligente. Por elabora den e comodidad di cas, cu utensilionan di uso frecuente y ingredientenan facil pa haya.





## Dollar ta subi contra e sterling pound pa incertidumbre riba negociacionnan di Brexit

E dollar a fortalece dialuna ante e sterling pound, cu a cay pa falta di definicion den e negociacionnan di Brexit cu Union Europeo, riba Noord Ierland y mientras cu e Euro a extende su bahada door di e incertidumbre politico riba e presupuesto di Italia.

E prome minister Theresa May a bisa dialuna cu el a logra un acuerdo respecto na e mayor parti di e discusionnan pa Reino Uni bandona Union Europeo, pero a reitera su posicion na e propuestanan relativo na e frontera Irlandes, segun extractonan di su comunicado na e Parlamento.

E sterling pound a cay un 0,73 porciento den e sesion na Merca na 1,297 dollar, continuando un descenso cu a cuminsa na principio di siman pasa.

Faltando poco mas di cinco luna pa Reino Uni bandona Union Europeo, e negociacionnan a tranca

pa un desacuerdo riba e denominado "backstop" pa Noord Ierland, un red di seguridad pa evita cu tin regreso na un frontera "duro" na e isla di Irlanda, si no logra un acuerdo dentro di e plazo premira pa un futuro relacion comercial.

E indice di dollar, cu ta compara e moneda Mericano cu un canasta di divisa, a subi un 0,36 porciento, na 96,003 for di su ciere di diabierna.

Euro a subi inicialmente despues cu Moody's a mantene su cualificacion di e debe soberano di Italia na luga di rebah'e y ante comentarionan ma conciliador di funcionarionan Italiano riba e conversacionnan cu Union Europeo riba e presupuesto.

Pero e moneda di e bloke, cu a toca un maximo di sesion di 1,1550 dollar, no a logra mantene su ganashinan y a cay na 1,147 dollar. Euro a debilita



un 0,4 porciento contra e divisa Suiso na 1,1423

Franc, pero a gana un 0,27 porciento contra e pound

na 88,37 pennies.

## WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

10FT



20FT



30FT



PRIJS DI BAKI:

150-175-200-250

\*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

YAMANOS NA:

560 3500 OF 563 4201

**Merry Christmas to you**  
**COLORIN Y GANA**  
CU SOLO Di Pueblo

Tur diasabra Solo di Pueblo tin su seccion di Colorin, unda cu abo hobencito of hobencita por participa pa e premio grandi, cual ta un BICICLETA.

Sorteo lo tuma luga dia 25 di December y publica Ganadonan dia 27 Solo di Pueblo cu campaña di pintamento pa tur mucha.

Mas bo pinta, mas chens bo tin di gana e premio grandi, cual ta un bicicleta.

Yena bo nomber, fam, adres, number di telefon, y bent'e den e tombola na oficina di Solo di Pueblo na Santa Cruz.

Asina ta, busca bo solo di Pueblo tur diasabra, pinta y deposita bo pintura.

Y no lubida, mas bo pinta, mas chens bo tin di gana.



# La Cabana Beach Resort & Casino ta aplaudi e ganadornan di su song festival

E concierge Maruschca Violenus y engineer Randolph Roch a gana e honornan maximo recientemente na e songfestival y Germaine Henriquez di F&B Department a gana best show.

E ganadornan a ricibi un fuerte aplauso y nan a wordo respalda cu entusiasmo pa e huradonan como tambe e publico den dos categoria, A y B.

Ademas di Maruschca Violenus den categoria A, otro cantantenan cu a sobresali tabata Ryanda Geerman y Lyrza Lansiquot di Front Office na segundo lugar, y Roberto Cañas di Housekeeping na tercer lugar.

E ganadornan den categoria B a inclui engineer Randolph Roch na prome lugar, Juan Perez di Housekeeping na segundo lugar y Fawcett Antonnio di Pool & Beach na di tercer lugar. E song festival cu tabata perfectamente organiza, a entretene e asociadonan, ya cu e tabata organiza detayadamente pa e Social Committee. E festival a otorga trofeo atractivo pa e ganadornan, tur generosamente patrocina pa proveedornan turistico.

Acompaña pa Buleria, e festival a wordo huzga pa miembronan di hurado profesional, cu a tuma

tempolibre pa contribui na e nivel di profesionalismo y espectáculo, ya cu nan a selecciona e ganadornan entre e participantenan talentoso.

E anochi tabata yena cu bon musica, rifa, door prizes, y tambe varios sorpresa y show di carnaval. Excelente participacion y gran talento demostra pa: Maria Maduro, Food & Beverage; Luis Miguel Gimenez, Housekeeping;

Ryanda Geerman/Lyrza Lansiquot, Front Office; Germaine Henriquez, Food & Beverage; Maruschca Violenus, Concierge; Alondra Julia

/ Lisandra Vrolijk, Food & Beverage; Roberto Cunas, Housekeeping; Princess Leah Croes, Cabanita; Orlando Bolivar, Food & Beverage; Mathilde

Benito, OS; Juan Perez, Housekeeping; Fawcett Antonnio, Pool & Beach; Hilario Geerman, Engineering; Randolph Roch.





# BON DIA YEN DI ALEGRIA !

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

E show a tuma lugar y tabata exitoso. Tabata tin un dushi ambiente den Cas di Cultura mey mey di e 208 hendenan cu a drenta cu kaarchi, mientras un total di 288 kaarchi a wordo bendi door di e scoutnan y mi persona mes, cu tambe a yuda bende algun.. Talvez e tempo na yobida e mainta ey a pone cu varios hende no a bin na ultima ora y of algun no por a bin mas pa otro motibonan of a just coopera cu nos dor di cumpra kaarchi. E total di 288 kaarchi na balor di aflu.15,- cada un, ta total di aflu. 4.320,-. Grupo scout Kimball O'Hara a bende tur nan 146 kaarchinan y a haya tambe e suma ekivalente di aflu. 2.190,-, manera tabata e deal. Locual bende ta pa e grupo. Grupo scout San Dominico a bende aflu. 1.230,- na carchi y grupo scout Santanero a bende aflu. 525,- na kaarchi, pa force mayor cu nan dinamico GL a bira malo y ta bau tratamiento pa recupera bek su dushi salud. Nan grupo podiser no tabata asina balente manera grupo Kimball, tin ora bo lidernan ta esnan pa inspira y follow up, pero ta asina scouting sa ta, cu su mesun ups and downs. Locual cu Lady Ruth mes a bende, nos a kita e gastonan cu a suma na aflu. 200,- y e resto a bay riba e suma di grupo Santanero, cu aprobacion di e dos otro GL nan, y asina grupo scout Santanero tambe por a ricibi un bunita suma, e suma di aflu.900,-. Danki na nos sponsornan cu a cubri nos musiconan, nos bailadornan, nos backstage persons, nos Power Point maker y nos Hairdresser. Danki na tur e comerciantenan y personanan den pueblo cu a cumpra un of mas kaarchi y yuda nos yega na e bunita sumanan aki pa nos gruponan scout di curason. Danki un biaha mas na nos sponsornan cu a sponsor un of mas musico, un bailador y tur



e otro miembronan di mi team fantastico y unico cu a duna di nan mes mas di 100 %.

Nos a traha cu mente, alma, curpa y curazon, hinka un bunita programa den otro pa e show luci den tur aspecto y nos a logra atrobe. Un publico respeta a acudi y a goza cu nos dinamico team di musico y artistanan. Hopi harimento atrobe, pero nos no ta un comediante, pero nos a comparti di curason pa curazon cu hopi amor y carino den tur transparencia poetico. Na cuminsamento di nos show, nos mc Luty Martinez a gradici tur nos sponsornan y colaboradornan, pero nos ta menciona UNOCA un biaha mas, pasobra nan a percura pa nos por tabata tin e sala grandi di Cas di Cultura y tur locual tabata necesario pa realiza e show. Esey tabata e gasto di mas halto cubri pa un instancia.

Si tur cos sigui cana den un bon direccion, pueblo di Aruba pronto por wak na



Tele Aruba canal 13 y of 23 e di dos One woman show "Alegria di Ruthy", pasobra e grabacion a wordo realiza pa e dinamico team di Biblioteca Nacional, Alex y Tico, y ya Lady Ruth a acerca nan pa laga pasa na television cu cooperacion total atrobe di Tele Aruba. Atrobe shonnan, nos a haci esaki di nos bon voluntad, duna y comparti di nos talentonan. E satisfaccion

grandi ta, pa por a yuda e tres gruponan scout "Santanero, Kimball y San Dominico. Nan a traha duro pa e placa y ta keda na nan con y na kico nan ta bay use.

Danki na prensa pa boso presencia den Veranda Shon Johan. Danki un biaha mas pa a publica relatonan encuanto di nos show y danki na boso

cada un den prensa, pa boso dedicacion den boso bunita trabao pa informa, re educa y entretene pueblo cu tur clase di informacion.

Y informacionnan positivo tambe cu ta haya espacio den corant, bao di e titulo "Bon dia yen di alegria" di Lady Ruth. Un bon siman yen di amor, salud y alegria pa nos tur atrobe !!Dios ta bon.



# SERVICIO Y COMPRA



**Santa Cruz BARBERSHOP**  
 Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM  
 T1.600-6673 • T2.592-1880

*Professional tattoo*  
**Pro Tattoo 2**  
 Santa Cruz 36 - A  
 Tel: (297) 533 6612 - Cel: (297) 533 3946  
 Oscar Vidal @PROTA2AUA

POWERLIFTING • BODYBUILDING  
**WARRIORHOUSE**  
 GYM

Situa na  
 Santa Cruz 266  
 Tel: 566-4478

HAIRCUTS • LINEUPS • FADES • STRAIGHT SHAVES • DESIGNING



**BARBER SHOP**  
 OPEN FROM MONDAY - SATURDAY 9:00 AM - 9:00 PM  
 CLOSING ON SUNDAY FROM 10:00 AM  
 SANTA CRUZ 102 - LOCAL 1  
 585-0121 747-0121  
 LOCATED RIGHT AFTER FACE MOUNTAIN

*Celantoro's Grill*  
 Pa pedido yama 594-0635




**Dijkhoff**  
 Pest Control  
 SEROE PRETO 14K CEL: 5679166  
 DIJKHOFFPEST@HOTMAIL.COM

**TA BENDE**  
 Store display table  
 For sale!  
 700,- florin  
 Si bo ta interesa  
 pa compra, por yama na  
 748- 8280




**Bo dak ta lek ??**  
 Nos ta drecha dak cu  
 garantia di 10 anja,  
 tambe ta hasi trabow di  
 verf, welder, coriente,  
 plumbing, metsla,  
 carpinte, haci cura limpi  
 y kap mata.  
**Yama:**  
**560-8568**

**SEDE DI BBQ**  
 TIN DIADOMINGO  
 AWO BBQ Y CUMINDA  
 DI PASCO LO TIN,  
 AJACA  
 HAM HORNA  
 LOMITO  
 1/4 GALINJA CU SU  
 REJENO  
 AROOS CON POLLO  
 SALADA DI GALINJA  
 SALADA DI BATATA  
 BBQ  
 PINCHO  
 CHORISO  
 PA PEDIDO POR JAMA NA  
**569 0131**



**YUDA TENE**  
**ARUBA LIMPI**  
**Y BUNITA**  
**SOLO**

**Pa bo**  
**matanan**  
 ta berde y bunita  
**Gordura**  
 di bon calidad. Alf 8,- pa saco,  
 compra 10 ta delever gratis.  
**Tel.**  
**592-6209**

**VERHUIZING • MOVING • MUDANSA**



**RENT THIS TRUCK**  
 CUMINZANDO NA  
 75 FLORIN PA TRIP  
**WHATSAPP / CALL:**  
**749-3461**

**SERVICIO SEPTIC**  
 Servicio di Septic Tank – Chica Pos  
**Yos Septic Tank**  
 Tel: 566-6144 / 748-2689  
 Yos ta yega mesora y sigur!



**CONSTRUCTION**  
 Ta haci  
 trabao di  
 coriente, verf,  
 plumbing,  
 welder,  
 metsla,  
 drecha dak,  
 haci cura limpi,  
 corta mata  
**yama : 5608568**



## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

### Servicio nan

Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

## MANTENCION DI JARDIN

TA CORTA TUR TIPO DI MATA Y TRIM - SERVICIO DI PESTISIDA - TA TRATA MALEZA DI MATA PA TUR NOS CLIENTENAN - TA TRAHA JARDIN BUNITA - TA DESIGN JARDIN - LANDSCAPE CURA DI CAS OF NEGOSHI - TA DECORA CAS CU MATA Y FLOR - SERVICIO DI DRIPSYSTEM PA MUHA MATA - LIMPIESA Y CHAPI ENGENERAL

**YAMA**  
**LINO'S GARDENS & CONTRACTORS**  
**CEL. 5944522**

KEN CONOCE TERA, MIHOR CU UN PORTUGUES??  
 UN CAS CU MATANAN BUNITA, TA UN CAS ALEGRE!



# NUMBER SOLO DI LOTTO 3

### Lotto Merdia Oktober 22

**CATONCHI**

Sorteo # 2368

**1425**

**8697**

**2445**

**BIG 4**

Sorteo # 2368

**4527**

**OFF**

Sorteo # 424

**1810**

**ZODIAC**

Sorteo # 2368

**4573**

**Libra**

**LOTTO**

**Oktober 22**  
**02 17 19 25 28**

### Lotto Anochi Oktober 22

**CATONCHI**

Sorteo # 2125

**6581**

**0384**

**0575**

**BIG 4**

Sorteo # 2125

**7355**

**OFF**

Sorteo # 181

**6671**

**ZODIAC**

Sorteo # 2125

**3233**

**LIBRA**

**LOTTO**

**Oktober 20**  
**06 17 21 25 33 12 G**

## DIARIO

**Oktober 22**

**1. 6410**

**2. 9400**

**3. 2473**

### SUPER 4

**0145**

### CURACAO

**Oktober 22**

**1. 4423**

**2. 1919**

**3. 1866**

### Flamingo

**Oktober 22**

**1. 5744**

**2. 5724**

**3. 5532**

**MEGA**

**Oktober 19**  
**10 17 22 27 03**

## Droga ta pone hombernan perde cabez

Diabierna tabatin dos caso unda cu droga ta pone hende perde cabez y no sa kico nan ta haci of den ki mundo nan ta.

E prome asistencia tabata na un bar & restaurant na Santa Cruz unda ta pidi intermediación. Na e sitio e Polisnan ta papia cu e homber cu a yama di inicial R. El'a declara cu den e restaurant tin un bruha. E tabata kier pa Polisnan saca e bruha for

di e restaurant. Nan a nota cu e tabata bao influencia di un of otro substancia. Un rato despues el'a dicidi di bay su cas.

E mesun dia ey patruya di San Nicolas ta wordo manda na un adres den Scobillostraat pa e conoci di Polis, adicto ambulante DjoDjo, kende ta haciendo fastioso. Na e sitio e Polisnan ta papi acu e seora di inicial J., kende ta conta nan cu

DjoDjo a yega y a haci su mes doño di cas. El'a habri porta cana drenta paden. Despues el'a habri e frigidaire y a keda busca eyden.

No ta conoci si el'a haya algo pero ora cu Polis a yega na e sitio DjoDjo a disparce caba for di e cas. E patruya a core rond pa buske pa hala su atención, pero no a logra topa cun'e.

## Otro botter di gas horta

Ta parece cu hortamento di botter di gas ta birando popular. Na inicio di siman pasa tabatin denuncia di robo di un botter di gas grandi na Dakota.

Na final di siman pasa tabata tin otro denuncia di robo di un botter di gas, pero no ta menciona na unda.

Diabierna Polis ta wordo manda na un cas pa un caso di robo. Na e sitio e patruya ta wordo atendi door di e señora di inicial S., kende ta declara cu e siman prome e botter di gas a wordo horta for di su cas.

Ta trata di un botter chikito y, segun e denunciante,

nan a bay cu e instalacion tambe. Tambe el'a bisa e Polis cu e bisiñanan a informe cu nan a mira un homber coy e botter di gas y a cana bay for di e sitio. Nan no sa kende e homber ta, solamente cu anochi e ta cana hopi den e caya. E denuncia a wordo tuma.



# Grupo **FRIED BRAINS** ganador di Quiznight 2018 siman 1



Den Twenty2 Gelato & Coffee na Noord a tuma luga e prome diamars di Quiznight 2018 edicion 5. E grupo nan

compitiendo ta Girls, Mente Bashi, Fried Brains y Sin Cerebro. Total ta un competencia di 5 siman y na final ta saca e grupo ganador. Cada grupo ta acumula un cantidad di punto tur diamars anochi. E prome siman a ser gana pa Fried Brains cu un total di 51 punto. Tin 6 segmento di pregunta cu ta Famous pict, Arubanita, Berdad of Falso, Palabra bruha, Geografia y Splica e palabra. E quiz ta ser presenta pa Addonsito Croes & George Winterdaal y asisti pa Miekkey Gravenhorst. Danki ta bay pa Lolea di Manrique Capriles pa e premio di tur



siman y Twenty2 Gelato pa e invitacion pa tene Quiznight 2018 aki

nan. Si tin mas grupo cu ta desea di participa, por

tuma contacto cu Tio George na 5616151.



# Sudoku

					7	5		
7			1				4	
5						2		
		1	3	9				8
3			7	8	6			4
8				4	1	7		
		8						9
	5				3			1
		4	6					

# Sopi di letranan

R S B O L B P R O Z A C R Z T  
 O P K V K Y M S X Y E Y V Y N  
 U U O A J N O N G O D X G X D  
 Q H U R F Q F C F P I L A S Z  
 V U L C Y F T F Y A U O P Q P  
 L N L H Q K V E K I Q S I N B  
 L A M P M R E O E C R S L D S  
 Z R A V A I E S S N O A U U G  
 A C G Y R H N N U E A R T Q K  
 L I N E G J T B X T T I P M W  
 H S O X A N A S O R E G T D T  
 Q O L R R W E Q T O L G A H K  
 N R I R I N M L Y H O L B L G  
 Y Q A A D D D R C O I R I L V  
 J G O I A G F E C A V C O E Y

CRAVO  
 DALIA  
 GIRASSOL  
 HORTENCIA  
 LIRIO  
 MAGNOLIA  
 MARGARIDA  
 NARCISO  
 ORQUIDEA  
 ROSA  
 TULIPA  
 VIOLETA

# Condorito



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAMARS 23 DI OCTOBER 2018

COMPILA:

DIALUNA 22 DI OCTOBER 2018 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU  
CHENS PA UN AWACERO BREVE

DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE TE  
BREVEMENTE HOPI NUBLA CU LOCALMENTE  
UN AWACERO

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS Y  
TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS.  
SOLO LO BAH AWE NOCHI 06:17 PM Y LO SALI  
MAYAN MAINTA 06:30 AM.

BIENTO: MODERA FOR DI DIRECCIONAN  
ENTRE NOORDOOST I OOST;

FORSA 3 TE 5 (12 TE 39 KM/ORA, 7 TE 21 NUDO)

DEN DIA OF AWACERO POSIBLEMENTE FUERTE  
DEN RAFAGA;

FORSA 6 (40 TO 50 KM/HR, 22 TO 27 NUDO).  
SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA HUMEDAD PERSISTENTE  
DI UN OLA TROPICAL CU A PASA BAI WEST

LO PONE TEMPORALMENTE HOPI NUBIA PASA  
RIBA REGION LOCAL. ESPECIALMENTE DEN

ORANAN DI MARDUGA I MAINTA ESAKI POR  
PONE LOCALMENTE UN AWACERO DESAROYA.  
CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION  
OOST CU HALTURA DI 3 TE LOCALMENTE

5 PIA. E OLANAN DI MAS HALTO NA COSTANAN  
OOST TE NOORDWEST DI E ISLA.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN  
TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1  
TE 3 MM; LOCALMENTE ESAKI

POR VARIA  
REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN

ULTIMO 24 ORA:  
AIRPORT MAX 31 / MIN 24 / 17.8  
PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO TRES (3)  
DIANAN:

LEVEMENTE TE PARSIALMENTE NUBLA CU  
LOCALMENTE UN AWACERO BREVE.

BIENTO LO TA MODERA FOR DI DIRECCION  
NOORDOOST TE OOST;

DEN DIA BASTA FUERTE DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 31/25



"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa"  
Salmo : 23

Cu dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios,  
nos ta anuncia fayecimento di:



**Aleandro Geerman**  
Mihor conoci como "**Ale**"  
Ex-empleado di LAGO

Na number di su:

Casa stima	Hilda Geerman - Wernet
Yiunan	Lucia y Buchi Rasmijn Diana y Willem Bergshoeff Roly Geerman Chito y Linsey Geerman Ruthline y Juean Franken
Rumannan	Chila y Djiespie Franken Casimiro Geerman Rita Geerman
Nieto y nietanan	Debby, Hildward, Roger, Oswin, Abigail, Linsyenne y Josyenne
Bisanieto y nietanan	Ruthleen, Xylina, Dion, O.J-Son y Dilaizah
Sobrino y sobrinanan	Susy, Setty, Maybeline, Dechi, Pupy, Renny, Jasmine, Glenn, Coby y Deta
Cuñanan	Rosa Wernet y yiunan Jacinta Wernet y yiunan na Aruba y Hulanda  Adela y Lee Erasmus Agripina Wernet y famia
Manera sobrino y sobrina	Famia Kock, Reyes, Wernet, Croes, Irausquin y Castillo
Manera famia	Jorge, Tanchi, Ricardo, Nino, Sergio, Dolfi, Aerin
Su bisinanan stima	Nena y Dingi Koolman y yiunan Editha y Tuyuchi Kock Gina y Robby Burleson y yiu

Ihanan, comer y compernan, prima y primonan, ex-coleganan di Lago, demas conocirnan y amigonan.

Ta invita pa asisti na acto di entierro cu lo tuma lugar:  
Diamars 23 di oktober na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz. E defunto lo ta reposa den misa di 2:00 pm pa 4:00 pm. Despues lo sigui pa Santana Santa Maria.  
Pa condolencia: Dialuna 22 di oktober na Royal Funeral Home di 7:00 pm pa 9:00 pm.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia.

## Hombenan sospechoso na Daimari

Diasabra durante dia Central di Polis ta manda un patruya banda di Rancho Daimari ya cu, segun yamada cu a dreña, lo tin algun persona sospechoso.

Prome e patruya a bay na un cas na Sabanilla Abou unda algun persona tin algo di conta Polisnan. Nan ta topa cu un homber eyan. El a conta Polisnan cu el a mira un muher cu tabata guia seis homber

riba un caminda di santo pariba di su cas pa dreña e mondi.

E homber a bisa cu e señora tabata bisti cu flanel cora y carson preto mientras cu e hombernan ta den paña di construccion y rugtas. E patruya a core rond den bisindario pero no a topa cu e grupo di persona manera describi door di e ciudadano.

## Chollernan a dal den bashi

Diabierna Central ta manda patruya di Playa den Schelpstraat relaciona cu un situacion sospechoso.

Ora cu a yega na e sitio e Polisnan ta wordo aserca door di e homber D., kende ta declara cu e tabata drumi ora cu el a tende un sonido pafo di su cas. El a tira un bista for di bentana y a mira dos homber ta cana pafo. Ora cu nan a sinti cu nan a wordo mira, mesora nan a cana aleha for di e sitio.

Un di nan el a reconoce como un adicto ambulante, pero no sa su number. Ta trtaa di un homber color cla, cabey blond.

Rond di 7.30 di mainta el a bay

controla su auto y a haya e kapa di morto habri. El a controla tur caminda pero e no ta sinti falta di nada. Ta trata di un pickup Nissan color shinishi. Tur anochi prome cu e bay drumi, e ta saca e bateria for di e auto, mirando cu den pasado nan a horta un bateria di su auto caba.

Banda di cas di e denunciante a topa cu e homber J. para. El a declara cu e ta matando tempo pa e bay banco y saca placa. El a bisa cu anochi el a mira hendenan ta caba na e auto, pero e no a mira ken(nan). El a pensa cu ta e doño mes tabata traha riba e auto. Central a wordo poni na altura di e caso.

## Ladronnan a bay cu machinenan di trabao

Diasabra mainta Polisnan ta wordo manda den Zepp Lampestraat, un caya entre Colegio Arubano y Plaza Libertador Betico Croes, pa un caso di robo den un auto.

Polisnan ta yega na e sitio y ta papia cu e homber di inicial R., kende ta declara cu el a bira victima di ladronnan. E ta un persona cu ta traha den construcion y e ta haciendo trabao di renobacion na e cas den Zepp Lampestraat. Dia 19 di oktober, rond di 7'or di anochi el a laga su auto, cu ta un Toyota Hilux berde, staciona dilanti e cas den renobacion. E auto

tabata riba e acera para y tabata completamente na lock.

Dia 20 di Oktober, rond di 7'or di mainta, e doño di e cas a yam'e pa informa cu e porta parti patras di e pickup ta habri y cu probablemente desconocirnan a kibra e bentana di e auto. E ta sospecha cu nan a horta algun material di trabao.

Ora cu el a bay controla e auto, a constata cu ladronnan a bay cu un boormashin Makita y un demolition machine Makita. E no a duna niun hende derecho ni permiso pa destrui su auto y bay cu su machinenan. E denuncia a wordo tuma.

## Wiel di un trailer kita for di e trailer



Diadomingo mainta un di nos colaboradornan a nota cu e wiel di un trailer lastrando un boto a kita for di e trailer na altura di e Turbo Rotonde banda di Wendy's Blvd. Mirando cu no tabata tin daño na tercera no tabata necesario pa polis bini.



Salmo 116:15.

Precioso den bista di Señor ta e morto di Su santonan.

**Gloria Zievinger-Croes**

\*23-03-1936 – †18-10-2018

Na nomber di su:

Esposo: Hipolito Zievinger  
 Yiunan: Rhoda y Adriaan Berg  
 Ruth y Carlos Perdomo  
 Nietonan: Aaron y Trienke Berg- Bolt (Hulanda)  
 Jimmy Perdomo  
 Nietanan: Risa y Antonio Danies Oduber- Berg  
 Reuella y Henk Reeberg- Berg  
 Bisanieta(o)nan: Sarah, Raphael y Levi Berg (Hulanda),  
 Arianna, Ezra y Victoria  
 Reeberg  
 Rumanan: Dora Croes (Spijkenisse, Hulanda)  
 †Ripoldo y Angelica Croes- Dirkz  
 Subrino: Arthur y Conny Tromp-Embregt y  
 yiunan (Spijkenisse, Hulanda)  
 Subrinanan: Charlotte y Erick Wolff y yiunan  
 Kathleen y Abdul Al-Madani y yiunan  
 (Bahrain)  
 Sobre sobrina/onan: Chanella Wolff y yiu Emma,  
 Sharissa Wolf, Cristiaan Tromp  
 (Spijkenisse Hulanda), Larissa  
 y Gun Kim-Tromp y yiu  
 Eden (Spijkenisse Hulanda),  
 Rosalie Tromp (Spijkenisse Hulanda),  
 Nadia Al-Madani (Bahrein),  
 Nawal Al-Madani  
 (Bahrein), Nader  
 Al-Madani (Bahrein)

Primanan/ bisniñanan di cas: Clea Tromp, Rika Eman,  
 Lyvia Tromp, Stella Weller, Norma y Dan Croes y Maikel  
 y Sylvia (Titi) Kelly. Ex-Bisniña stima di Bonaire: Lino y  
 Maria Adoptie. Amiga den Cristo stima na Bonaire: Sra  
 Lupe Martijn.

Amigonan di cas: Epifanio y Maria van der Biezen  
 Ayudantenan na cas masha  
 stima: Vera Cano, Xiomara  
 Garcia, Ingrid Ras, Lucia Kelly y  
 Isabella Asprillo.  
 Cuña y swanan: †Aura Helder  
 Regina Hooi (Curaçao)  
 † Elvia Abath  
 † Rufo Abath  
 Frida Abath  
 Lucio + Mirna Abath  
 Erica y Roger Rodriguez  
 Gibert + Wil Abath  
 Franklin y Olivia Abath  
 Ciro + Marjan Abath  
 Reuben Abath  
 Edwin y Dynia Abath

Demas famianan: Zievinger, Croes, Berg, Perdomo, Hooi,  
 Abath, Bolt, Danies, Reeberg, Tromp, Embregts, Wolff,  
 Al-Madani, Kim.

Rumannan den Cristo di Iglesia Alianza Evangelica  
 di Oranjestad y tur e rumannan di Iglesianan Alianza  
 Evangelica di Aruba, Curacao y Bonaire.  
 Ta invita pa asisti na acto di entierro diamars 23 Oktober  
 2018 for di 1:30 – 3:00 pm na Iglesia Alianza Evangelica,  
 Constatijn Huygenstraat 17

Lo tin un sirbishi di despedida 3:15 – 4:00 pm y despues  
 lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

**TRAINING TAAL&REKENEN WORKSHOP:****“BEGRIJPEND LEZEN & TOETSTRaining”**

(pa: alumno di 6de klas di school basico) Fecha workshop: oct 20,26,27; nov 2,3,9  
 Ora: 3:00-6:00 pm (oct. 26; nov 2,9) : 1:00-4:00 pm (oct.20,27; nov. 3)  
 Lugar: Club Don Bosco

Informacion: 5622119/ 5949771/ 5859774.  
 Email: rr\_kelly@yahoo.com

## Dialuna atardi a fayece mama di nos amigo Karel Maduro

E mama a bay pa cu ta cu señor. Un gran señora yen di sabiduria y guianza pa  
 su yiunan. Awor tin fiesta pa su yegada den Cielo. Danki na Dios pa duna nos un  
 mama pa asina hopi tempo!

Danki Señor Hesus.

Karel, palabra di sosten y hopi forza!

Condolencia y hopi forza den e momnetonan dificil aki!

Solo di Pueblo

## Rosario Biba diarazon 24 di Oktober na Alto Vista

Diarazon awo, r 24 di Oktober, lo tin otro Rosario Biba na Kapel di Alto Vista. Pa 7' or  
 y mey di anochi lo cuminsa resa e Rosario y na cual ocasion cada hende por presenta  
 su intencionnan publicamente of den bo curazon.

E comision organizador ta invita mayornan y hobennan pa bin resa hunto no solamente  
 pa pidi un favor pero tambe pa gradici pa tur bondad. Pa nos casnan di famia, pa tur  
 trahado, pa nos muchanan haya bon guia na cas y na school y pa Birgen di Alto Vista  
 proteha nos isla.

Un invitacion cordial pa asisti na otro Rosario Biba, diaranson 24 di Oktober na Kapel  
 di Alto Vista.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
 of  
 ☎ 585-9500

### Oracion di Dia

## Un feliz dia rumannan y cu Dios braza nos cu Su amor y misericordia

Awe e Palabra di Dios ta muestra nos cu  
 nos mester biba semper prepará y vigilá.  
 Pa nos ta semper lantá den oracion y cu  
 nos bida ta yená cu speranza y amor y cu  
 asina nos rumannan por mira den nos  
 e paz y e alegria y no desanimo y temor.  
 Nos mester pone nos mente y curazon  
 semper disponibel pa alimenta nos cu e  
 Palabra di Dios y tambe cu su presencia  
 den e Santa Eucaristia pa asina Su gracia  
 santificante duna nos forza y sea nos luz  
 y guia riba nos caminda pa progresa cada  
 dia den nos combercion. Cu nos por laga  
 un banda tur loke nos ta pegá na dje pa

biba semper recordando cu loke ta mas  
 importante ta e bida eterno y cu nos bida  
 ta pasahero y cu nos mester ta prepará pa  
 e yegada di Señor cu un alma limpi y un  
 curazon liber. Lucas 12, 35-38

Oracion: Dios di amor y misericordia laga  
 nos biba semper uni cu Bo den oracion  
 y pa nos bida por ta yená di speranza y  
 amor. Cu nos por prepará nos curazon pa  
 ta liber di tur cosnan negativo y cu nos por  
 tin un alma limpi pa ora e momento yega  
 cu nos tin un encuentro cu Bo yena di paz  
 pa medio di Cristo nos Señor. Amen.





## ARUBA QUALITY DEALS VEHICLE & NAUTICAL

**Call today for a road test. 569 4343**

Ta garantiza durashon di motor, transmishon por scan e vehicle prome cumpre.



"Deal of the week  
Suzuki Swift 2008  
airco. standart.  
Dos anja garantia riba  
motor."  
Suzuki swift 2008 Std.  
airco.kia pa keur.  
Ta bende cu garantia  
riba motor 7500 fl  
financing possible.  
Attachments area



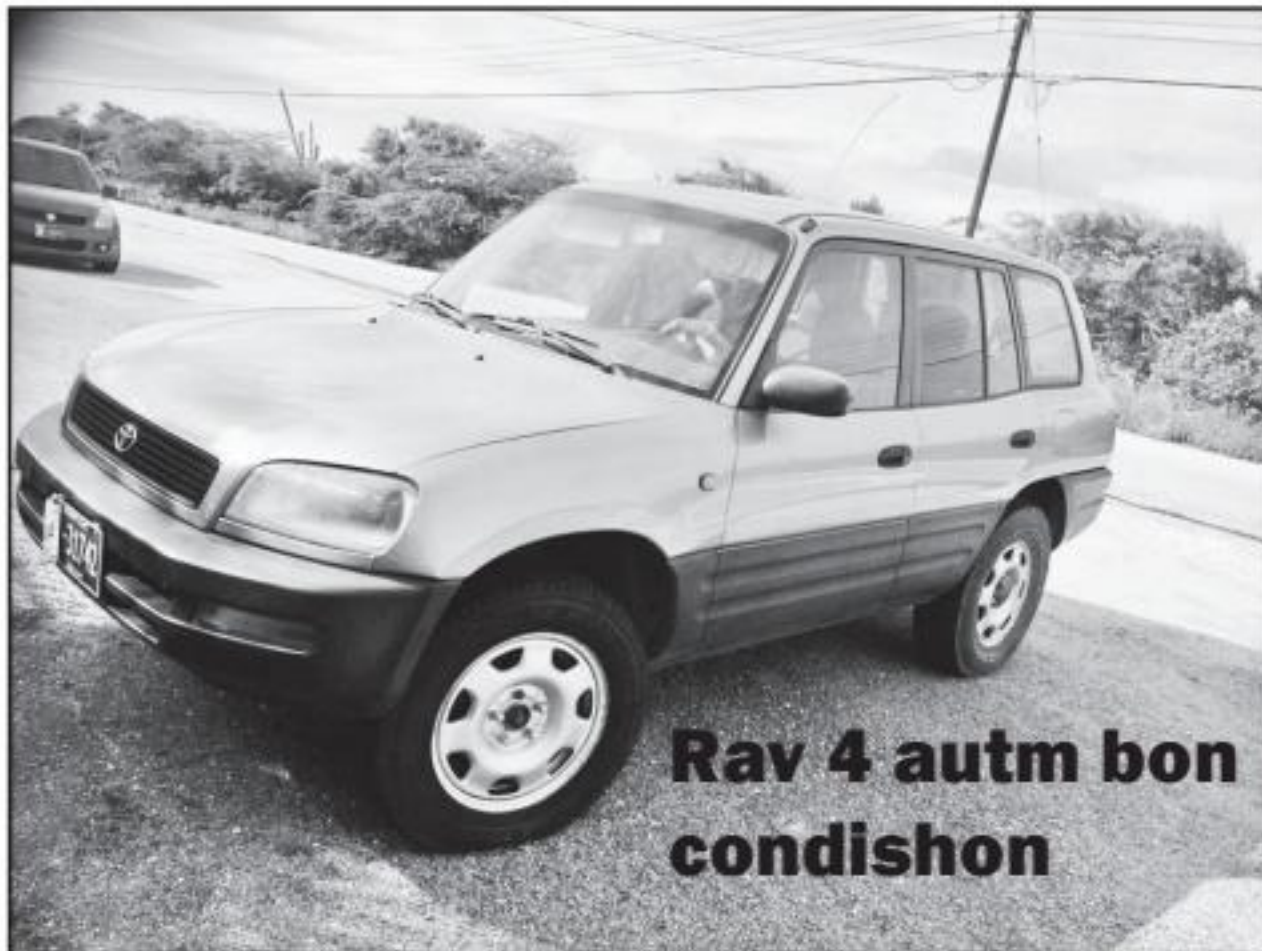
**BMW 6X - 2016**  
REALLY GOOD AFORDABLE PRICE.



**Ford focus sport 2007 Airco std. 4500 fk.**



**Toyota Camry 2007. Riding kadilak  
kadilak.y ta economico. Motor 4 cyl.**



**Rav 4 autm bon  
condishon**



**Lexus 2006 - Full equipped.  
Call 5694343 - For road test.**



**Elantra 2012. Like new.  
Good affordable price.**



**Corolla 2009  
87 000 km  
Good as new.**



**Scooter. 2018  
3800 fl.**



**Christler caravan 4500 fl Riding clean clean.**



**Honda Acoord 2014.  
Really great condition.  
Call 5694343 for road test.**



**Pick up hilux. Std diesel  
Good condition.**



**Hyundai Accent 2013 Call 5694343  
Low mileage . 12800 fl**



**Lexus 2007  
Riding in highest  
performance.  
4by4 suv.**



**Ford escape 2013. 35000 fl**



**Aveo 2008.  
5800 fl. Std. Good condition**



**Dodge Caliber 2008  
70 000 km. 7800 fl**